

TRF

TAMIYA RACING FACTORY

R/C World Champion Team TRF will never rest in its pursuit of excellence. Knowledge is power, and the knowledge and experience of the Tamiya Racing Factory Team will give you the power to win!

WORLD CHAMPION TEAM

1/10 SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

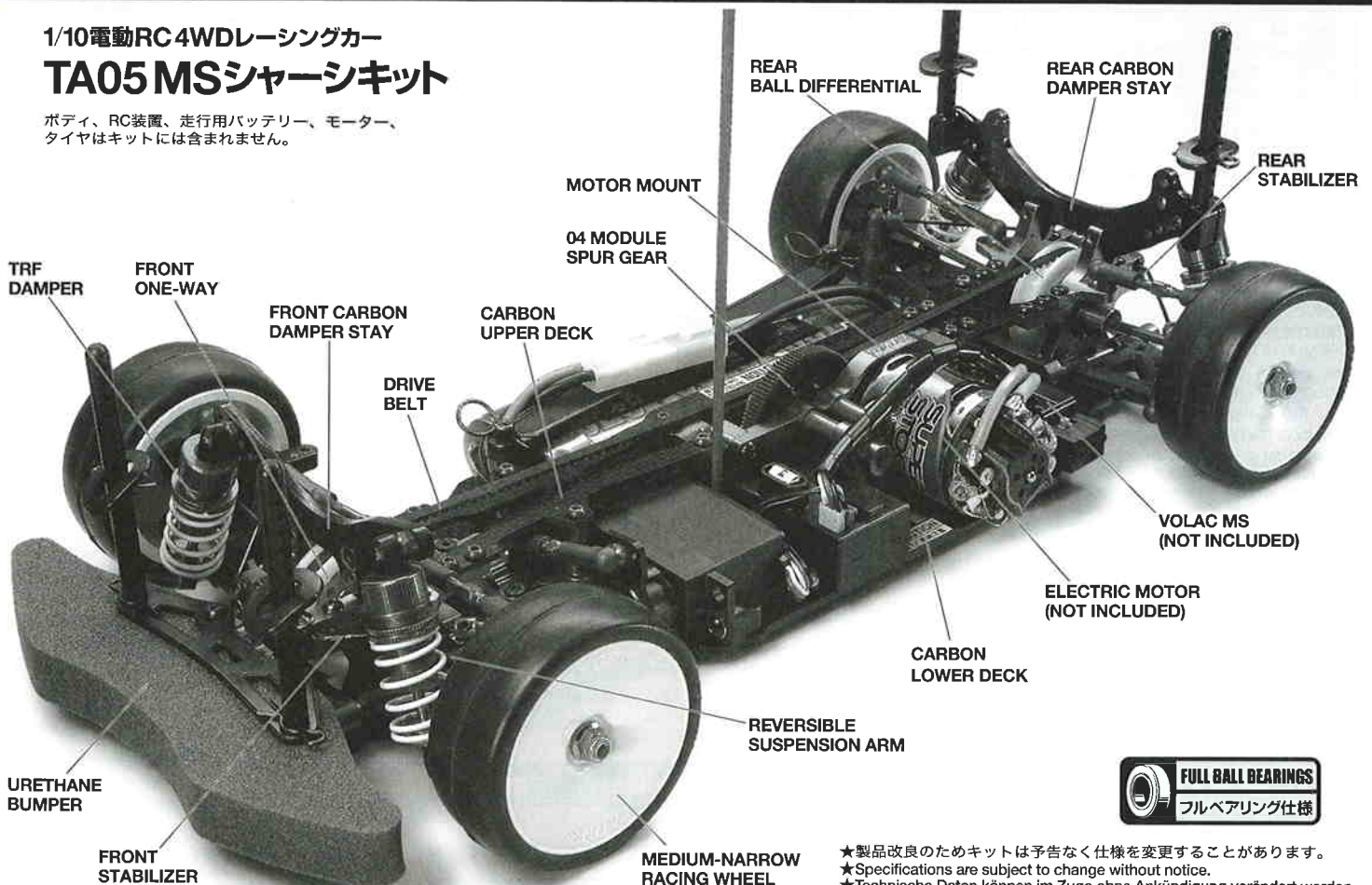
TA05 MS

CHASSIS KIT

ON-ROAD USE ONLY・オンロード専用

1/10電動RC4WDレーシングカー TA05 MSシャーシキット

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、
タイヤはキットには含まれません。



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA422-8610 JAPAN.

TA05 MS CHASSIS KIT

●小学生や組立になれない方は、保護者の方や模型に
くわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-I プロボセット (1/10・1/12RCカー用) をおすすめします。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター》

★キットにはモーターは含まれていません。
14ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。(推奨モーター、スーパーストック TZ,RZ モーター)

《走行用バッテリー・充電器》

キットはタミヤ7.2Vバッテリーが搭載可能です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC GT-I R/C system (2-channel R/C unit with electronic speed controller) is recommended for this model.
★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR

★This kit does not include motor. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 14 of this manual. Super Stock Motor TZ and RZ are recommended.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya Racing Pack. Charge according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT

Das Tamiya EXPEC GT-I R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen.

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 14 dieses Handbuchs. Es werden die Super Stock Motoren TZ und RZ empfohlen.

STOMQUELLE

Dieser Bausatz ist auf die Verwendung eines Tamiya Racing Pack zugeschnitten. Laden Sie diesen gemäß Anweisung.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

L'ensemble Tamiya EXPEC GT-I (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle.

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

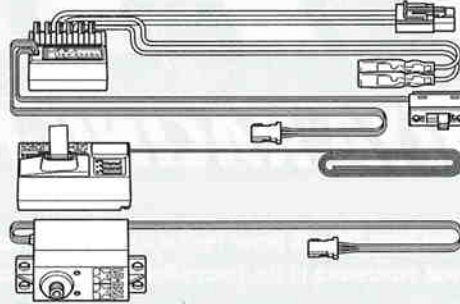
MOTEUR

★Moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 14 de ce manuel. Les moteurs Super Stock TZ ou RZ sont recommandés.

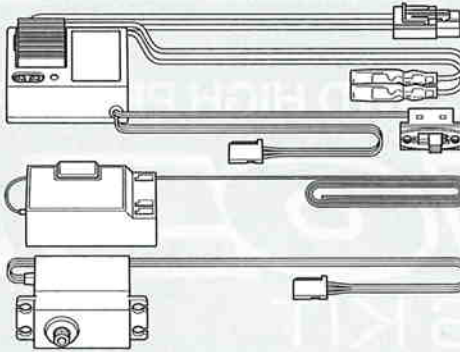
ALIMENTATION

Ce kit est conçu pour utiliser un pack Tamiya Racing. Charger en suivant le manuel.

タミヤ・エクスペックGT-I プロボ / ESC (FETアンブ) 付き
Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)



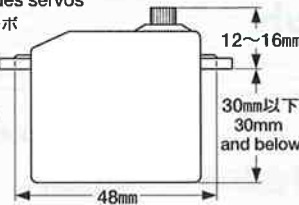
ESC (FETアンブ) 付き2チャンネルプロボ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos

★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.



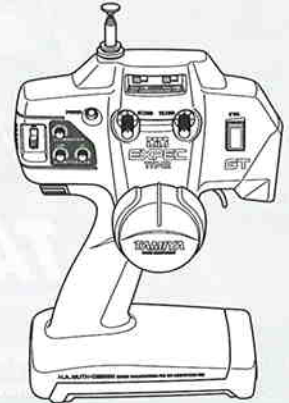
タミヤ7.2Vレーシングパック

Stick pack battery
Normaler Akkupack
Pack en stick

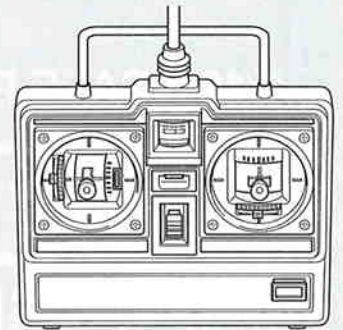


7.2V専用充電器
Compatible charger
Geignetes Ladegerät
Chargeur compatible

★セパレートタイプバッテリーも使用できます。
★Separate type battery can also be used.
★Es können auch getrennte Batterien verwendet werden.
★Un pack à éléments séparés peut également être utilisé.



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



《走行用ボディ(推奨ボディ)》

Body recommended
Empfohlene Karosserie
Carrosserie conseillée

●レイブリックNSX 2005
●Raybrig NSX 2005

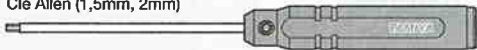


スーパーストック TZ,RZモーター
Super Stock Motor TZ, RZ

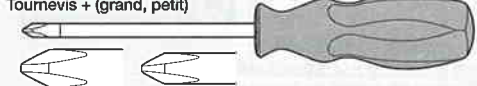


《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

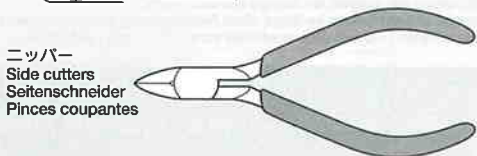
六角レンチ (1.5mm, 2mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm)
Imbusschlüssel (1,5mm, 2mm)
Clé Allen (1,5mm, 2mm)



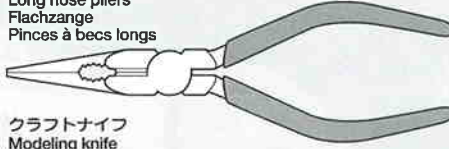
+ドライバー (大, 小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincettes coupantes



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincettes à bords longs



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



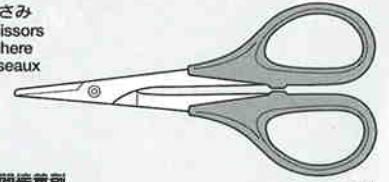
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ヤスリ
File
Feile
Lime



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★この他に、グラステープとピンバイスカキリが必要です。また、柔らかな布、Eリングセッターがあると便利です。
★Assembly of this kit will also require glass tape and a pin vise. A Soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebeband und einen Schraubstock. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.
★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé et un outil à percer. Un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull vinyl bag over their head.

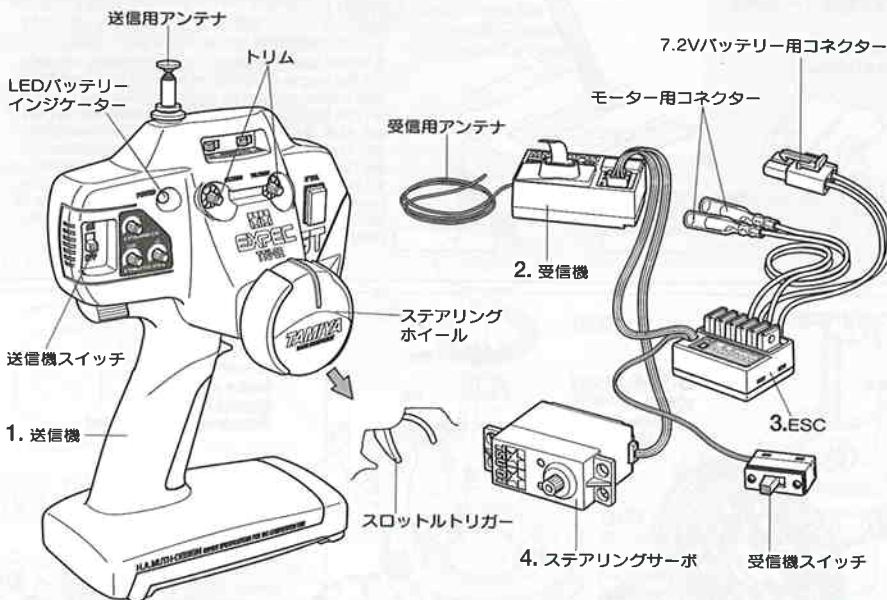
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

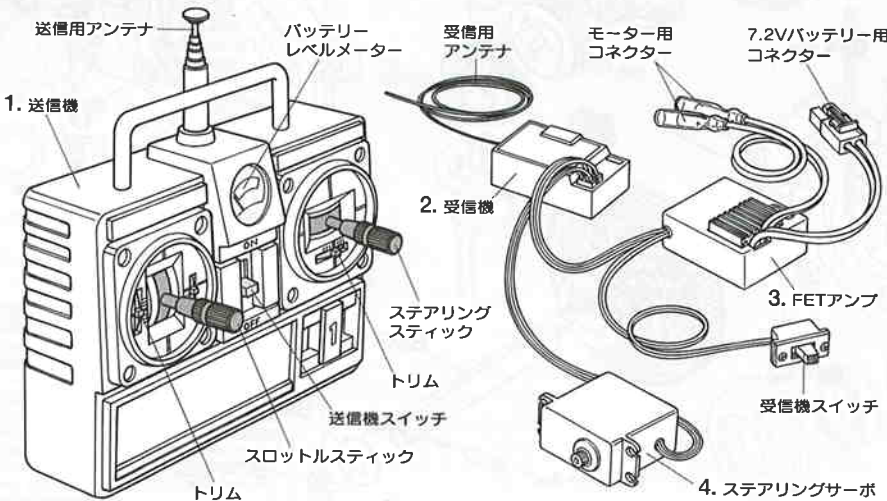
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペックGT-1プロボ / ESC (FETアンプ) 付き》
TAMIYA EXPEC GT-1 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《FETアンプ付きプロボ》 2-CHANNEL R/C UNIT WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER



《2チャンネルプロボの名称》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
 - トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
 - ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
3. ●ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
 - Trim: Lever for adjusting central position of servo.
 - Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
2. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
 - Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
 - Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
2. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrgeler um.
3. ●Elektronischer Fahrgeler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
 - Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
 - Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
 ★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.
 Apply grease to the places shown by this mark.
 Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 ★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 ★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
 Graisser d'abord, assembler ensuite.

1

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。
 ★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.
 ★Zur Erhöhung der Karbonsteifigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.
 ★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

2

3×6mm六角丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BA2 ×6

3×5mmフラットビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BB6 ×2

3×3mmイモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau
BC3 ×1

2.5mmEリング
 E-Ring
 Circlip
BC4 ×1

840フランジベアリング
 Flanged ball bearing
 Flansch-Kugellager
 Roulement à flange
BF4 ×2

16Tプーリー
 Pulley
 Rolle
 Poulie
BG7 ×2

センターシャフトストッパー
 Center shaft stopper
 Stopfen der Zentralwelle
 Blocage d'axe central
BM4 ×1

2×9mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe
BM6 ×1

センターシャフト
 Center shaft
 Zentralwelle
 Axe central
BM7 ×1

プーリーキャップ
 Pulley cap
 Riemenscheiben-Deckel
 Carter de poulie
BM8 ×1

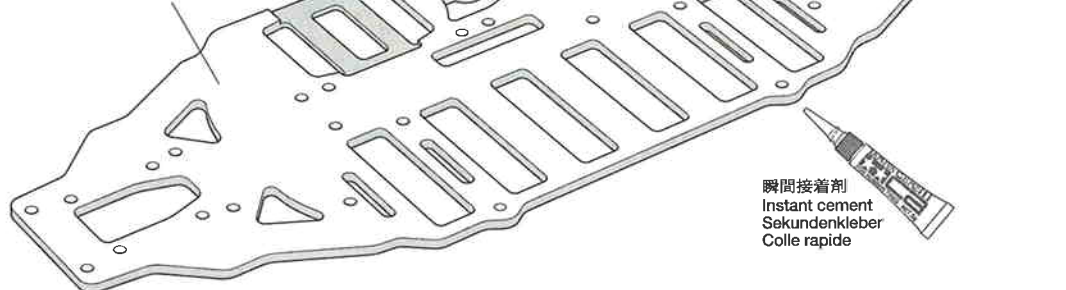
モーターマウントジョイント
 Motor mount joint
 Verbindungsstück der Motorhalterung
 Entretoises de support moteur
BM11 ×3

BM12 ×1
 スパーギヤホルダー
 Spur gear holder
 Stirrad-Halter
 Support de pignon intermédiaire

1

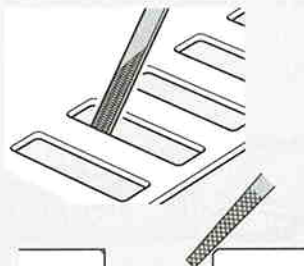
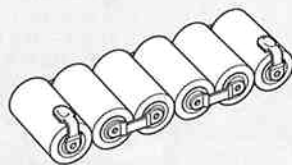
ロワデッキの加工
 Lower deck
 Chassisboden
 Châssis inférieur

ロワデッキ
 Lower deck
 Chassisboden
 Châssis inférieur



瞬間接着剤
 Instant cement
 Sekundenkleber
 Colle rapide

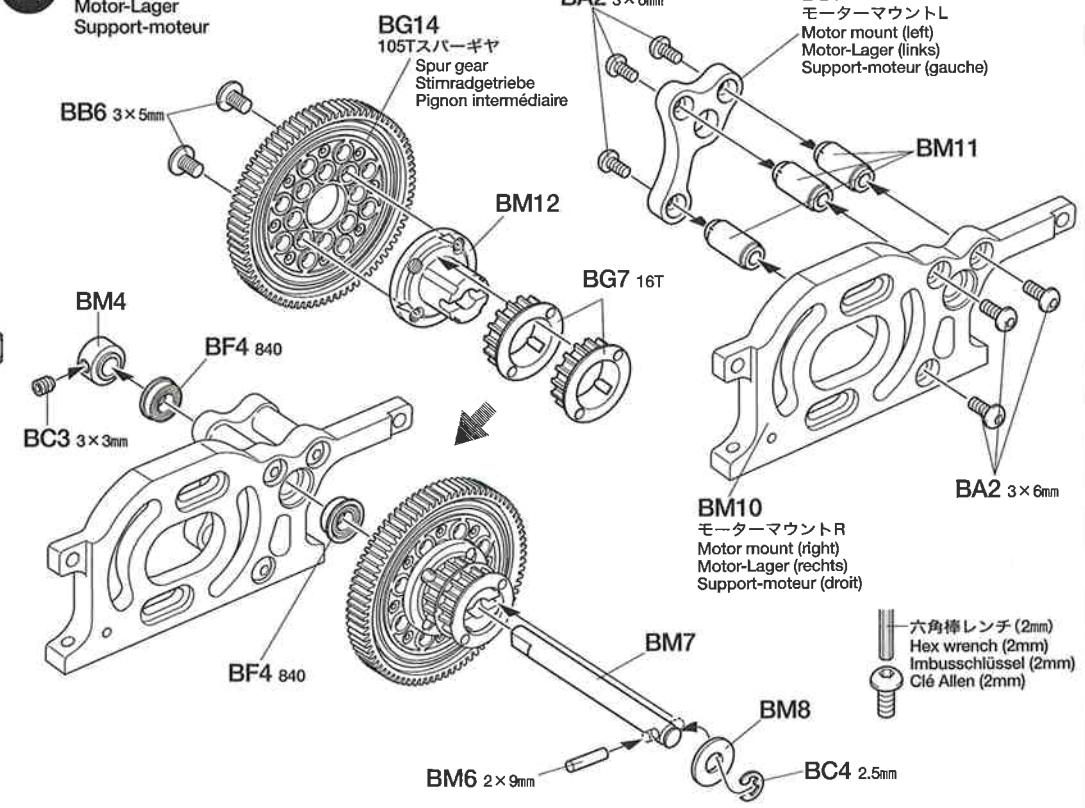
《セバレートタイプバッテリーの時》 For 6 cells battery Für Batterie aus 6 Einzelzellen Pour pack à éléments séparés



★セバレートタイプバッテリーを搭載する部分はバッテリーの被服を保護するために面取りをしてから瞬間接着剤を塗ります。
 ★When using separate type batteries, smooth-out the edges of openings with file and coat them with instant cement to protect battery cell cover.
 ★Falls separate Batterien verwendet werden sollen, sind die Öffnungen mit einer Feile auszurunden und mit Sekundenkleber zu beschichten, um die Deckschicht der Batterie-Zellen zu schützen.
 ★Lorsqu'on utilise un pack à éléments séparés, poncer les côtés des ouvertures avec une lime et leur appliquer une couche de colle rapide pour protéger le couvercle des éléments.

2

モーターマウントの組み立て
 Motor mount
 Motor-Lager
 Support-moteur



モーターマウント
 Motor-Lager
 Support-moteur

BG14
 105Tスパーギヤ
 Spur gear
 Stirradgetriebe
 Pignon intermédiaire

BA2 3×6mm

BL7
 モーターマウントL
 Motor mount (left)
 Motor-Lager (links)
 Support-moteur (gauche)

BB6 3×5mm

BM11

BM12

BG7 16T

BM4

BF4 840

BC3 3×3mm

BM10
 モーターマウントR
 Motor mount (right)
 Motor-Lager (rechts)
 Support-moteur (droit)

BA2 3×6mm

BF4 840

BM7

BM8

BM6 2×9mm

BC4 2.5mm

六角棒レンチ(2mm)
 Hex wrench (2mm)
 Imbusschlüssel (2mm)
 Clé Allen (2mm)

3

- 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA4 ×13

★ロワバルクヘッドA、Bは左右間違えないように注意して取り付けてください。
★Note direction of lower bulkhead A and B.
★Auf richtige Platzierung von Untere Querwand A und B achten.
★Noter le sens des cloison inférieurs A et B.

- BM3
ロワバルクヘッドA
Lower bulkhead A
Untere Querwand A
Cloison inférieurs A

- BL6
ロワバルクヘッドB
Lower bulkhead B
Untere Querwand B
Cloison inférieurs B

BA4 3×8mm

BA4 3×8mm

3 モーターマウントの取り付け
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

モーターマウント
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

J1

- BL6
ロワバルクヘッドB
Lower bulkhead B
Untere Querwand B
Cloison inférieurs B

- BM3
ロワバルクヘッドA
Lower bulkhead A
Untere Querwand A
Cloison inférieurs A

ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

BA4 3×8mm

4

- BB5 2×25mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- ×1

- BG1 2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
- ×1

- BG2 3mmスチールボール
Ball
Kugel
Bille
- ×9

- BG3 ×2
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaquette de diff

- BG4 デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff
- ×1

- BG5 620スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes
- ×1

- BF1 ×2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

- BF3 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- ×2

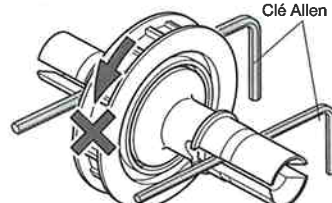
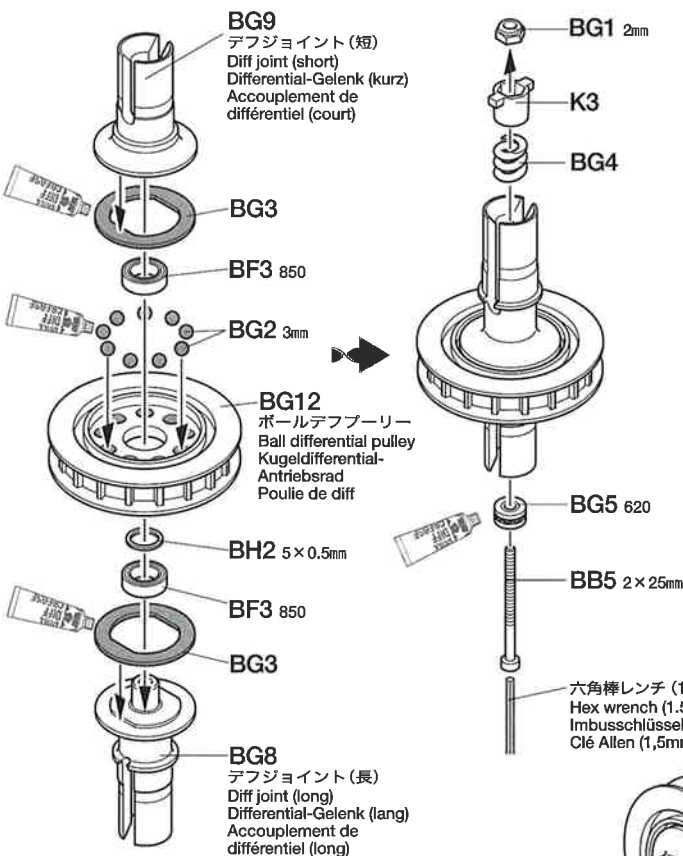
- BH2 5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- ×1

4 ボールデフの組み立て
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes



★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.

六角棒レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



★デフジョイント (BG8, BG9) を固定して、ボールデフリングギヤがすべらなくなるまでBB5 (2×25mmキャップスクリュー) を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効きが重たくなりネジが破損するので注意してください。
★Hold diff joints BG8 and BG9 with hex wrenches as shown. Adjusting little by little, screw in BB5 until ball diff ring gear does not slip. Be careful not to overtighten. It will cause differential operation to slow.
★Die Differential-Gelenke BG8 und BG9 wie abgebildet mit Imbusschlüssel festhalten. Zum Einstellen in kleinen Schritten BB5 einschrauben, bis das Kugeldifferential-Tellerrad nicht mehr durchrutscht. Auf nicht zu festes Anziehen achten, das Differential würde sonst nicht ausreichend ansprechen.
★Bloquer les accouplements de différentiel BG8 et BG9 avec des clés allen comme indiqué. Régler en serrant la vis BB5 progressivement jusqu'à ce que la couronne de différentiel ne glisse plus. Ne pas serrer trop fort, cela diminuerait l'efficacité du différentiel.

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

5

BE1 × 3
2.6×5mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BF1 × 2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

6

BA1 × 8
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

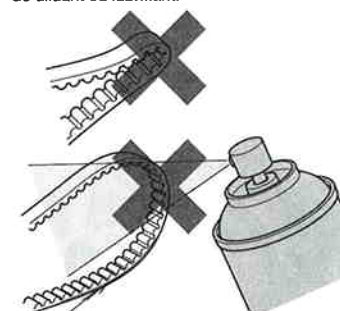
BC2 × 4
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BD3 × 4
5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrrou-connecteur à rotule

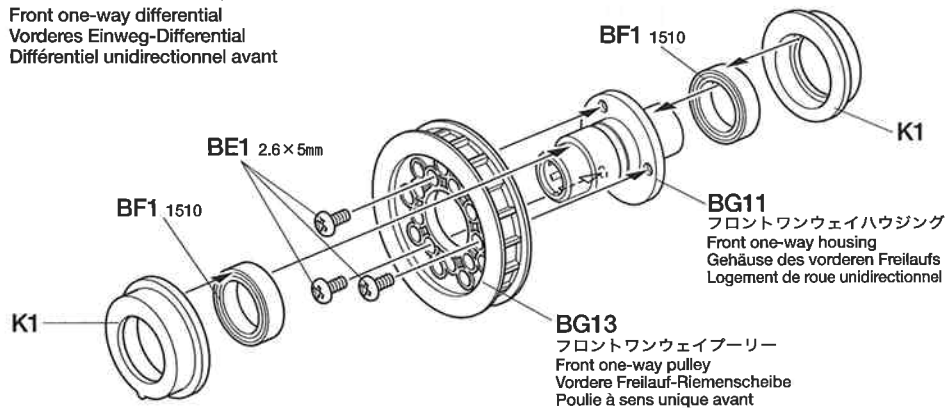
BH4 × 2
3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

《ドライブベルト》
Drive belt
Antriebsriemen
Courroie

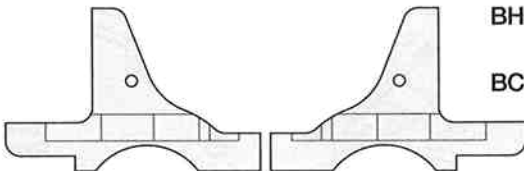
★折り曲げたり、ひねったりしないでください。シンナー、オイルをつけないでください。
★Do not crimp or twist. Do not apply any thinner or oil.
★Nicht knicken oder verdrehen. Nicht mit Verdünnern oder Öl in Berührung bringen.
★Ne pas plier ou vriller. Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.

**5**

フロントワンウェイの組み立て
Front one-way differential
Vorderes Einweg-Differential
Différentiel unidirectionnel

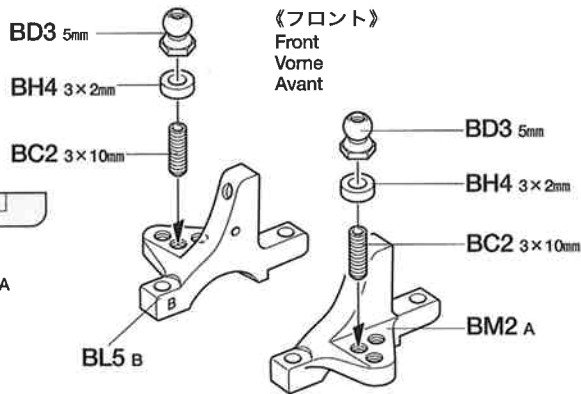
**6**

ボールデフの取り付け
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

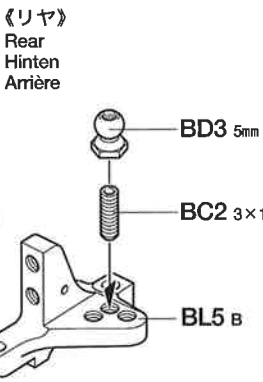
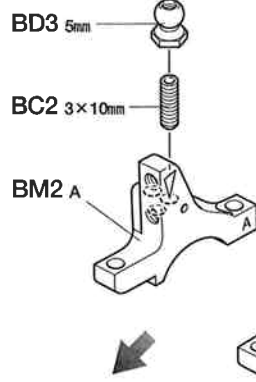


BL5 × 2
アッパーバルクヘッドB
Upper bulkhead B
Oberer Querwand B
Cloison supérieure B

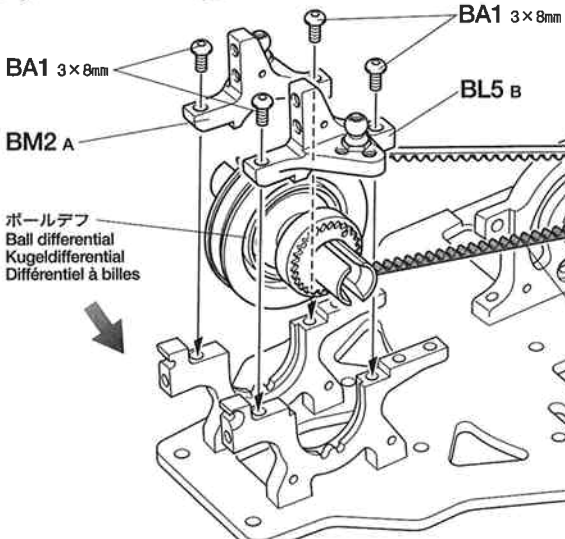
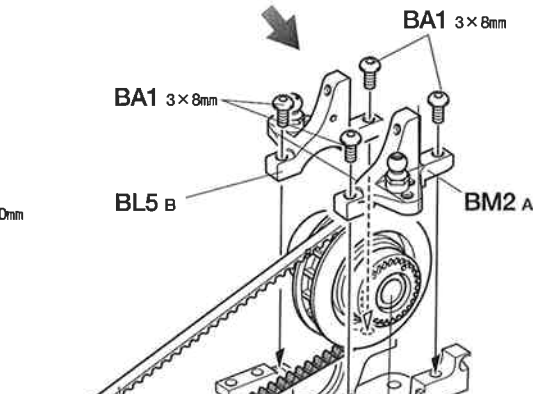
BM2 × 2
アッパーバルクヘッドA
Upper bulkhead A
Oberer Querwand A
Cloison supérieure A



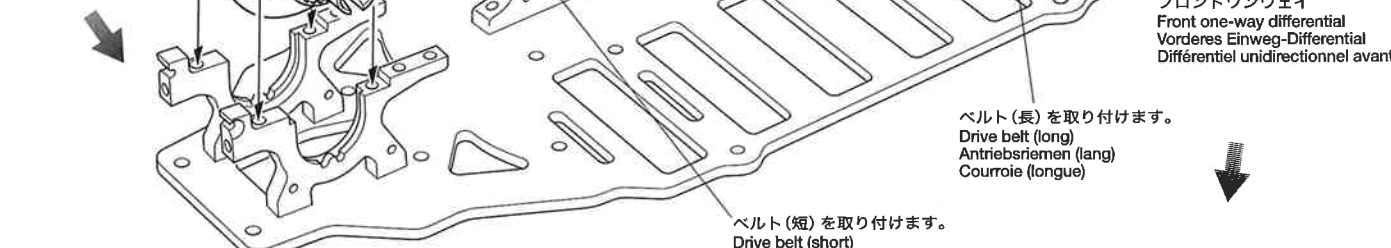
《フロント》
Front
Vorne
Avant



《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



ボールデフ
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes



ベルト(長)を取り付けます。
Drive belt (long)
Antriebsriemen (lang)
Courroie (longue)

ベルト(短)を取り付けます。
Drive belt (short)
Antriebsriemen (kurz)
Courroie (courte)

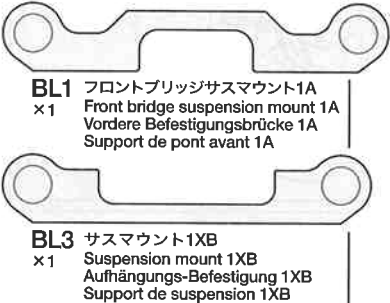
《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

《フロント》
Front
Vorne
Avant

★ベルトの心線が出てきたらハサミでいかに切り取ってください。また、山がすりへったり、のびてしまったら、新しい物と交換してください。
★If drive belt becomes frayed, cut off excess fiber with scissors. When worn out or overstretched, replace drive belt.
★Falls der Antriebsriemen ausfranst, Überstand mit der Schere abschneiden. Den Antriebsriemen ersetzen, wenn er verschlissen oder überdehnt ist.
★Si la courroie s'effiloche, découper les fibres avec des ciseaux. Si elle est usée ou détendue, la remplacer.

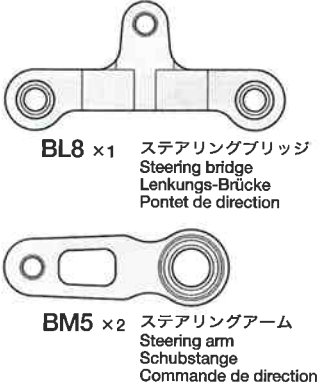
7

- BA1** ×2 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
- BB3** ×2 3×10mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
- BA4** ×2 3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
- BA5** ×2 3×6mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
- BH3** ×2 3×3mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise



8

- BA4** ×2 3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
- BC2** ×3 3×10mmホロービス
Screw Schraube Vis
- BD3** ×3 5mmビローボールナット
Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule
- BD4** ×2 3×42mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft Spann-Achse Bielle à pas inversés
- BD6** ×1 3×23mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft Spann-Achse Bielle à pas inversés
- BT3** ×2 3×0.3mm shim
Shim Scheibe Cale
- BT7** ×6 5mmアジャスター
Adjuster Einstellstück Chape à rotule

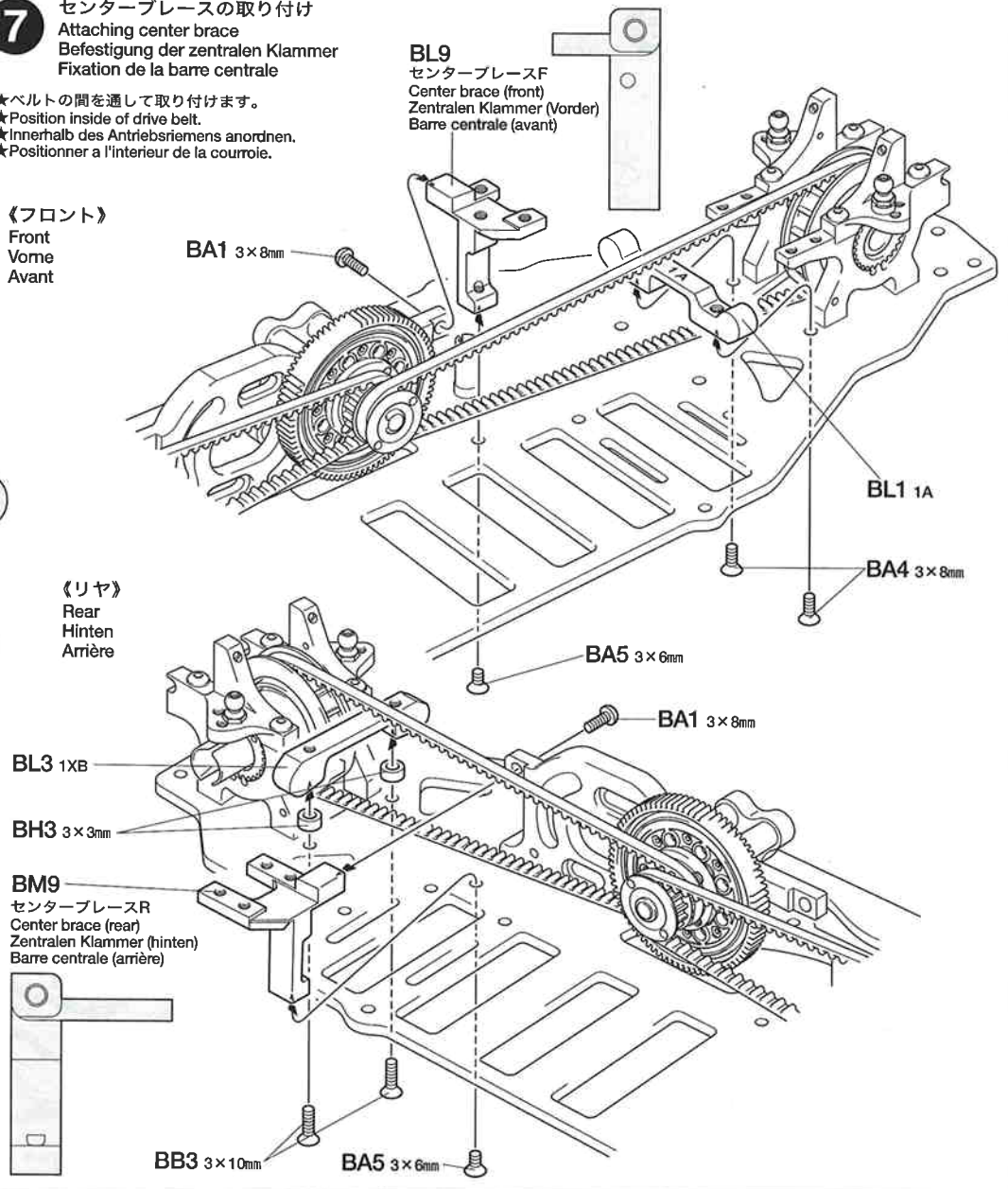


7 センターブレースの取り付け
Attaching center brace
Befestigung der zentralen Klammer
Fixation de la barre centrale

★ベルトの間を通して取り付けます。
★Position inside of drive belt.
★Innerhalb des Antriebsriemens anordnen.
★Positionner à l'intérieur de la courroie.

《フロント》
Front
Vorne
Avant

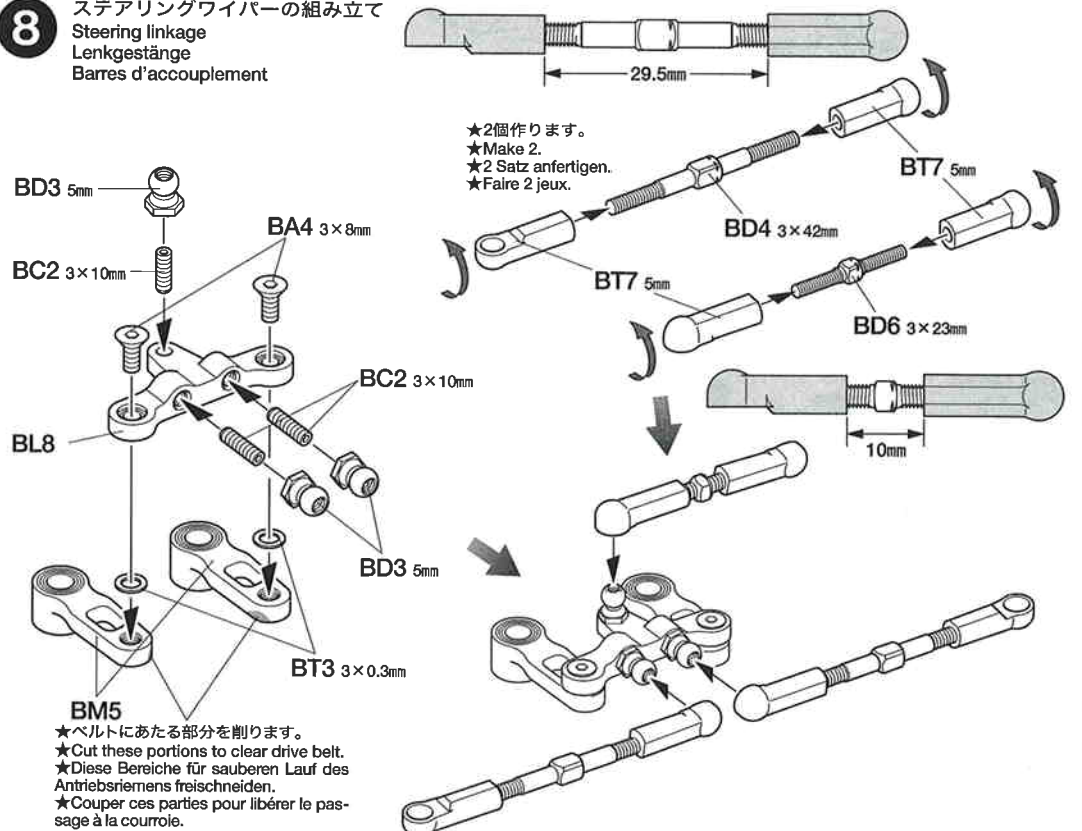
《リア》
Rear
Hinten
Arrière



BL9
センターブレースF
Center brace (front)
Zentralen Klammer (Vorder)
Barre centrale (avant)





8 ステアリングワイパーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.




★ベルトにあたる部分を削ります。
★Cut these portions to clear drive belt.
★Diese Bereiche für sauberen Lauf des Antriebsriemens freischneiden.
★Couper ces parties pour libérer le passage à la courroie.

9

-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA4** ×2
-  5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BH2** ×2
-  5×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale
- BT1** ×4
-  **BM1** ×2

ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction

10

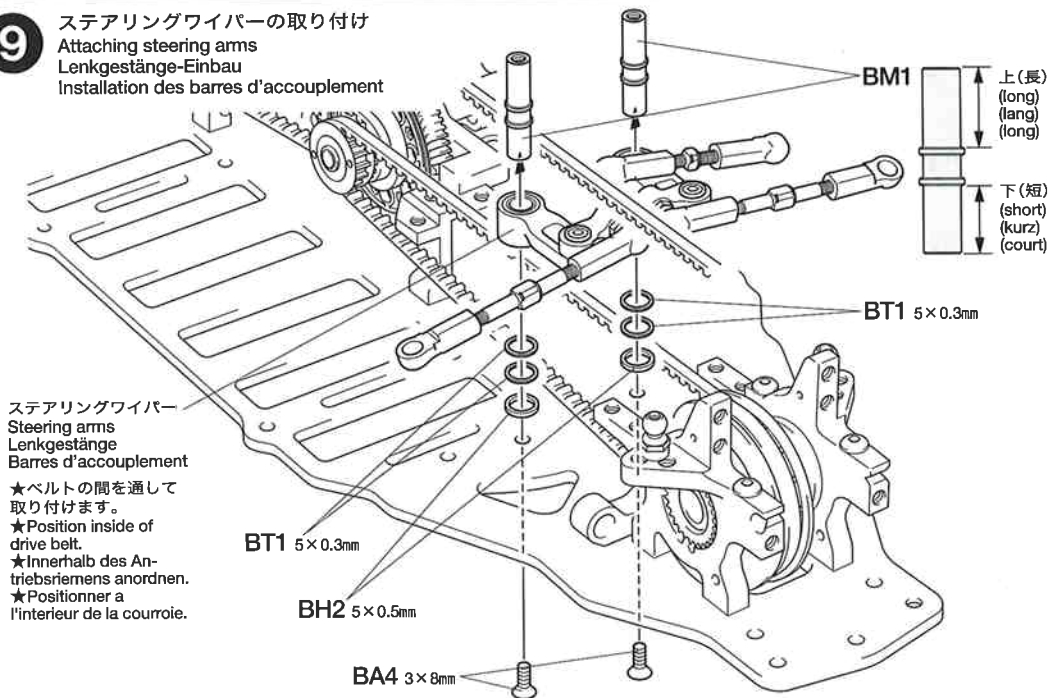
-  3×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB2** ×16

TAMIYA
CA
CEMENT タミヤ瞬間接着剤
(ゴムタイヤ用)
タミヤ瞬間接着剤

●RCカーのゴムタイヤ専用に開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

9

ステアリングワイパーの取り付け
Attaching steering arms
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement

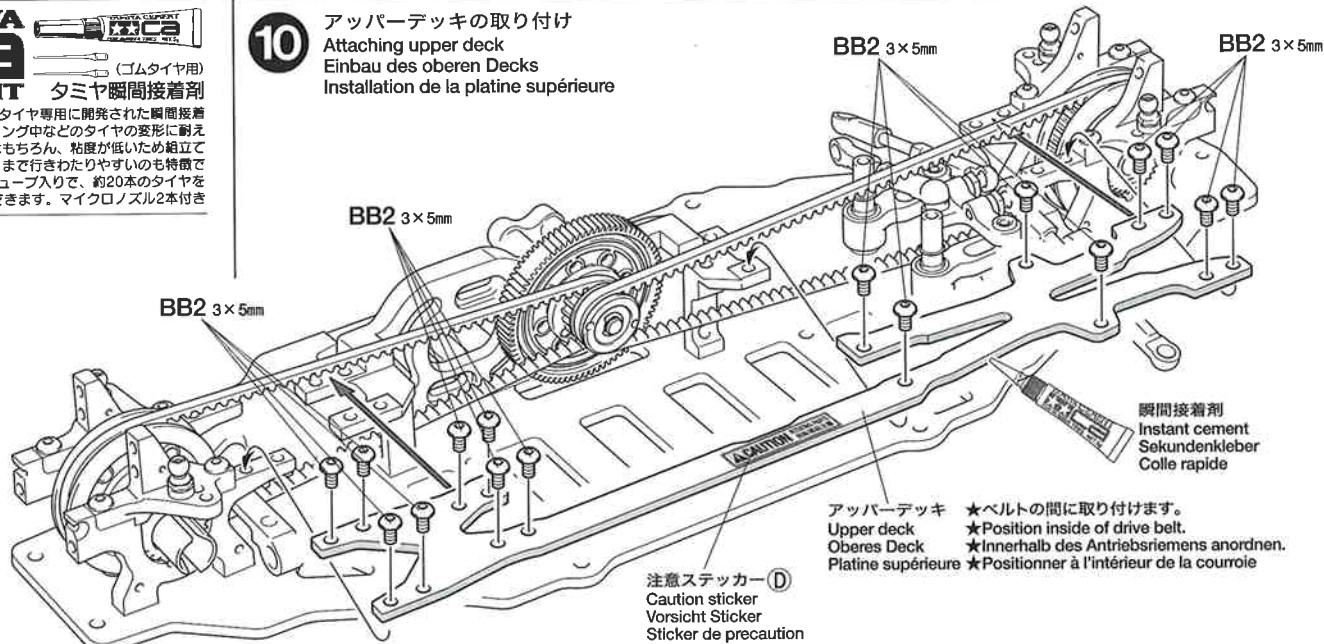


ステアリングワイパー
Steering arms
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

- ★ベルトの間を通して取り付けます。
- ★Position inside of drive belt.
- ★Innerhalb des Antriebsriemens anordnen.
- ★Positionner a l'intérieur de la courroie.








10

アッパーデッキの取り付け
Attaching upper deck
Einbau des oberen Decks
Installation de la platine supérieure



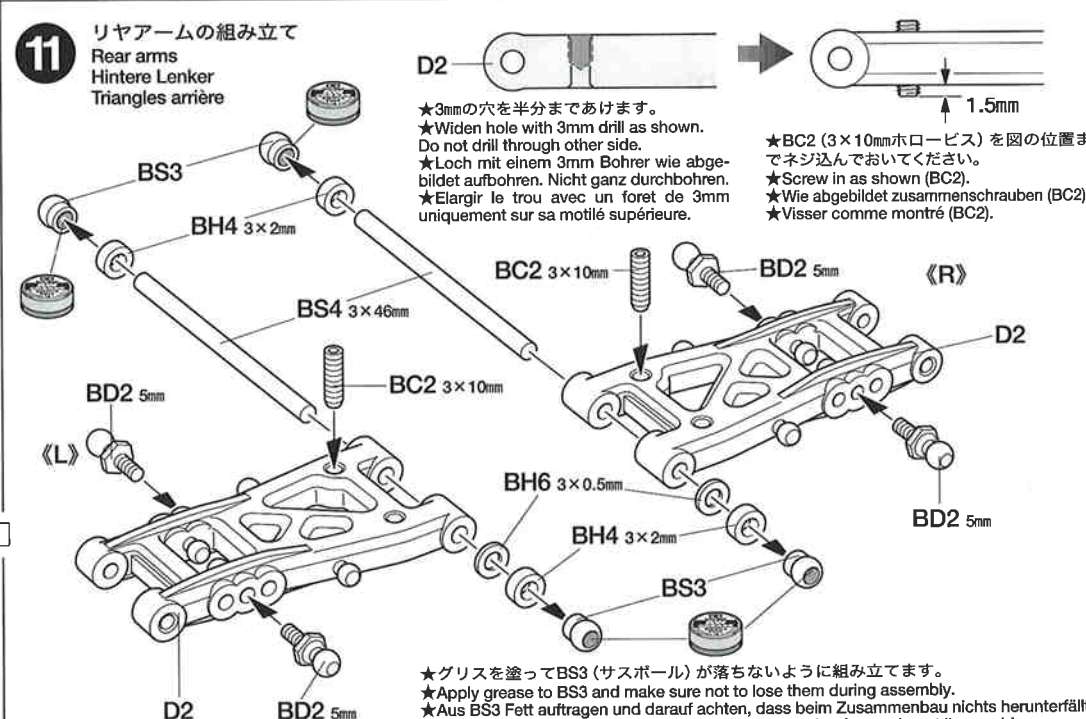
- アッパーデッキ
Upper deck
Oberes Deck
Platine supérieure
- ★ベルトの間に取り付けます。
- ★Position inside of drive belt.
- ★Innerhalb des Antriebsriemens anordnen.
- ★Positionner à l'intérieur de la courroie

11

-  3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- BC2** ×2
-  5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BD2** ×4
-  3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BH4** ×4
-  3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BH6** ×2
-  サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension
- BS3** ×4
-  **BS4** 3×46mmシャフト
×2
Shaft
Achse
Axe
-  アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß mindermendes Fett
Graisse anti-usure

11



リアアームの組み立て
Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière



- ★3mmの穴を半分まであけます。
- ★Widen hole with 3mm drill as shown. Do not drill through other side.
- ★Loch mit einem 3mm Bohrer wie abgebildet aufbohren. Nicht ganz durchbohren.
- ★Élargir le trou avec un foret de 3mm uniquement sur sa motilité supérieure.
- ★BC2 (3×10mmホロービス) を図の位置までネジ込んでおいてください。
- ★Screw in as shown (BC2).
- ★Wie abgebildet zusammenschrauben (BC2).
- ★Visser comme montré (BC2).

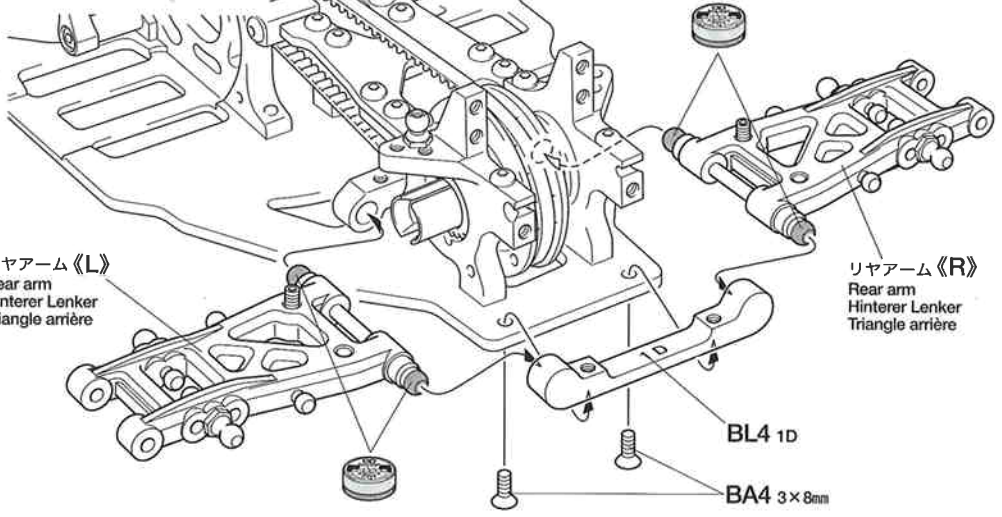
- ★グリスを塗ってBS3 (サスボール) が落ちないように組み立てます。
- ★Apply grease to BS3 and make sure not to lose them during assembly.
- ★Aus BS3 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.
- ★Appliquer de la graisse sur BS3. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

12














-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×2
-  **BL4** ×1
サスマウント1D
Suspension mount 1D
Aufhängungs-Befestigung 1D
Support de suspension 1D

12

リアアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

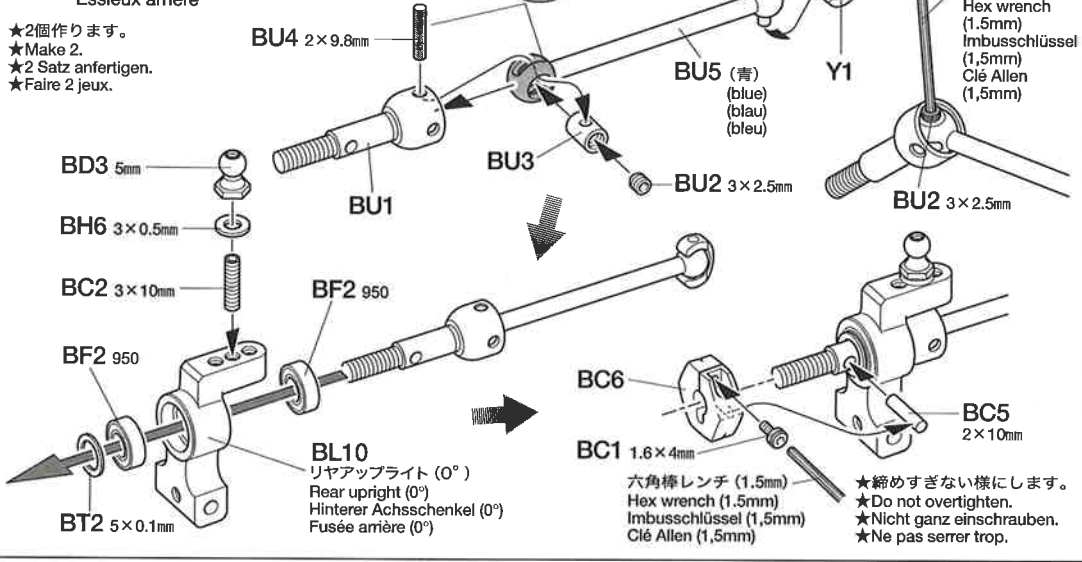


13





-  1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BC1 ×2
-  3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
BC2 ×2
-  2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BC5 ×2
-  **BC6** ×2
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue
-  5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
BD3 ×2
-  950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
BF2 ×4
-  3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BH6 ×2
-  5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
BT2 ×2
-  **BU1** ×2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
-  3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BU2 ×2
-  **BU3** ×2
クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
-  2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BU4 ×2
-  **BU5** ×2
軽量スイングシャフト(青)
Lightweight swing shaft (blue)
Leichte Querwelle (blau)
Axe allégée (bleu)

13

リアアクスルの組み立て
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

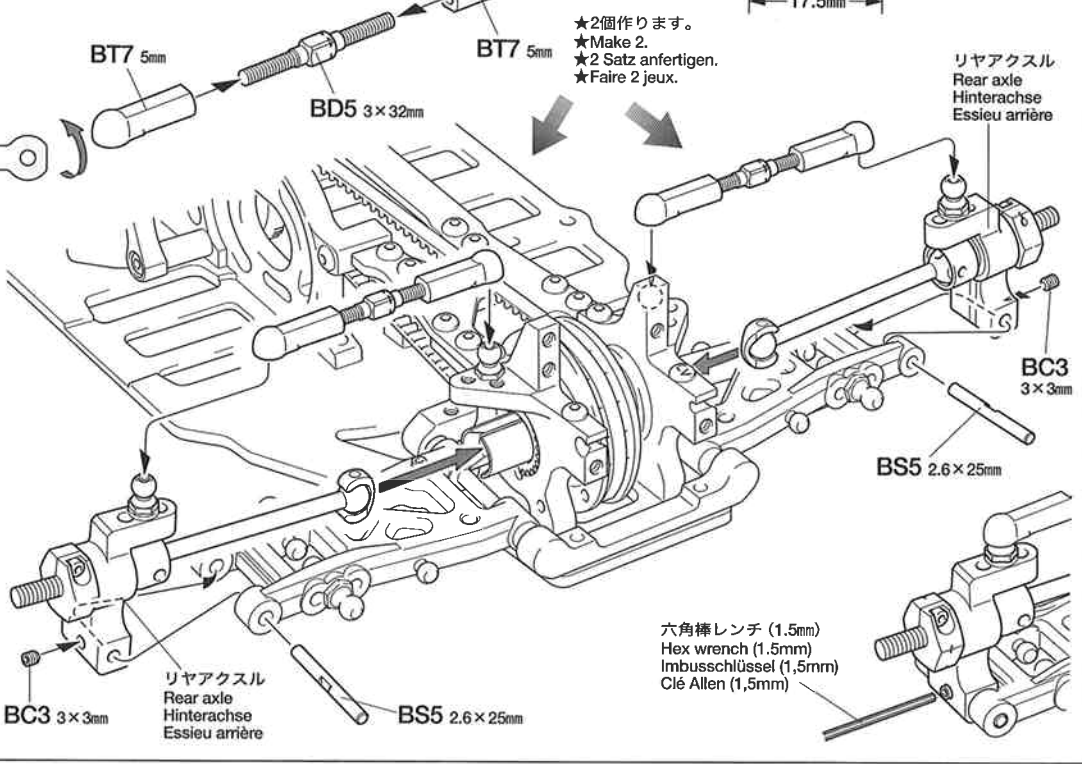


14








-  3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BC3 ×2
-  3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
BD5 ×2
-  2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BS5 ×2
-  5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BT7 ×4

14

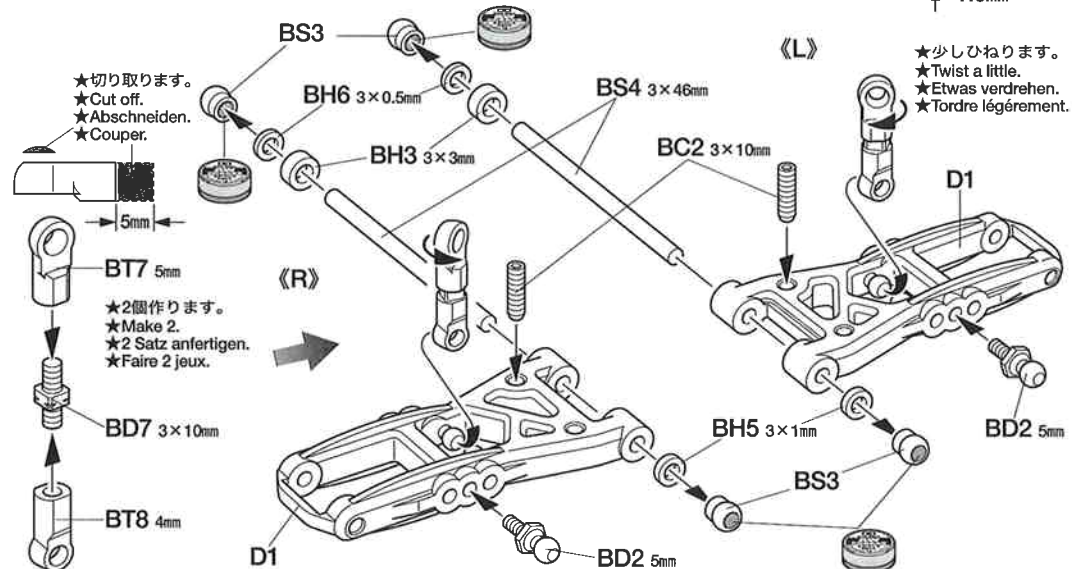
リアアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière





15

-  3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
BC2 ×2
-  5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BD2 ×2
-  3×10mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
BD7 ×2
-  3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BH3 ×2
-  3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BH5 ×2
-  3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BH6 ×2
-  サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension
BS3 ×4


15 フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant



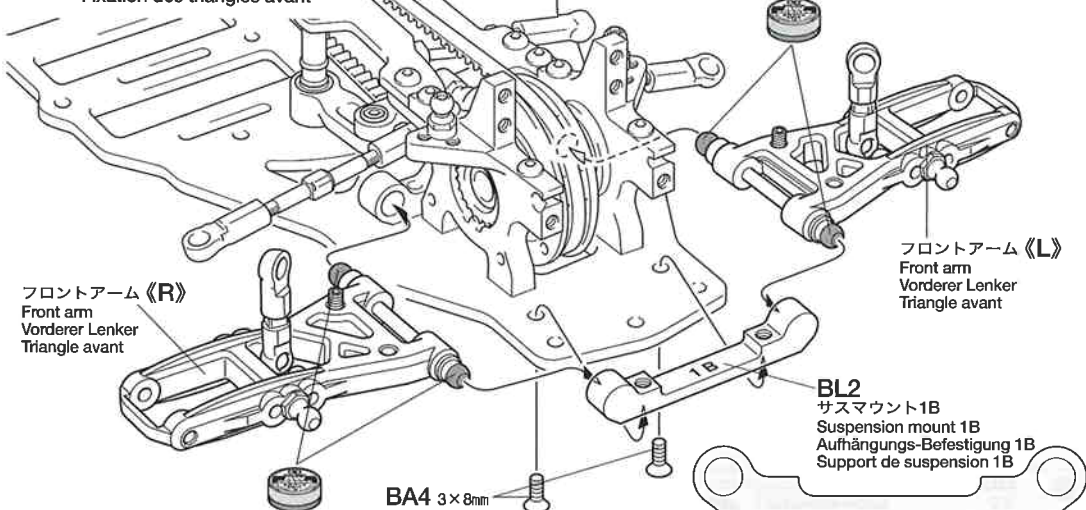
- BS4** ×2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

-  5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BT7 ×2
-  4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BT8 ×2


16









-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×2

16 フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant

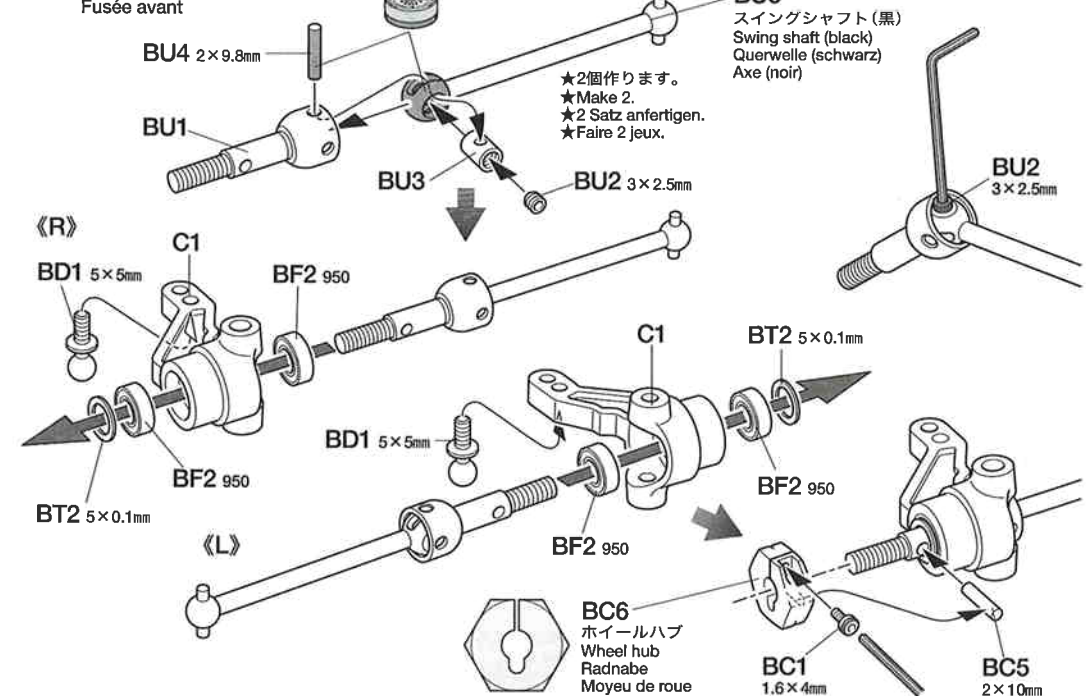


17




-  1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BC1 ×2

-  2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BC5 ×2
-  5×5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BD1 ×2
-  950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
BF2 950 ×4
-  5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
BT2 5×0.1mm ×2
-  ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
BU1 ×2
-  3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BU2 ×2
-  クロスジョイント
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
BU3 ×2
-  2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BU4 ×2

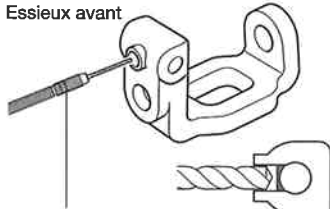
17 フロントアップライトの組み立て
Front upright
Vorderer Achsschenkel
Fusée avant



18

-  3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BB3 ×2
-  ビローボールキングピン
Ball-head king pin
Kugelkopf-Drehzapfen
Rotule déportée
BS1 ×2
-  4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
BS2 ×2

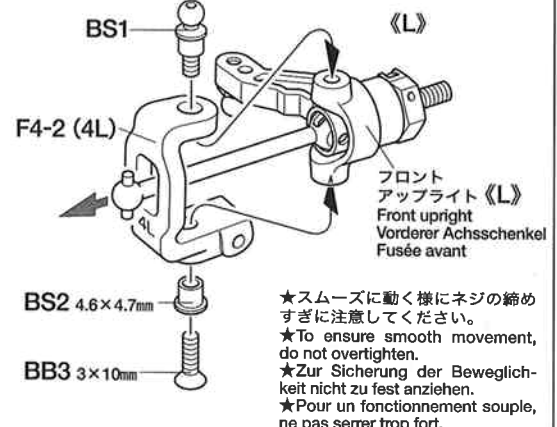
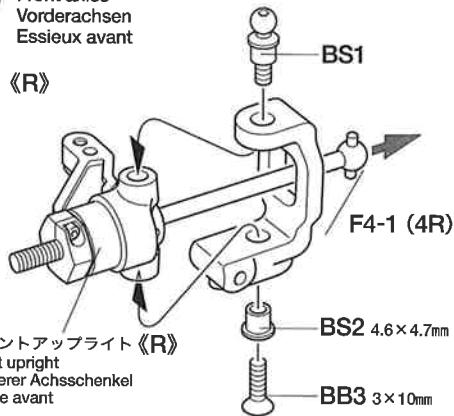
《フロントアクスル (ハブキャリア)》
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant



★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole as shown.
★2,5mm Loch wie abgebildet bohren.
★Percer un trou de 2,5mm comme indiqué.





18

フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant



★スムーズに動く様にネジの締めすぎに注意してください。
★To ensure smooth movement, do not overtighten.
★Zur Sicherung der Beweglichkeit nicht zu fest anziehen.
★Pour un fonctionnement souple, ne pas serrer trop fort.

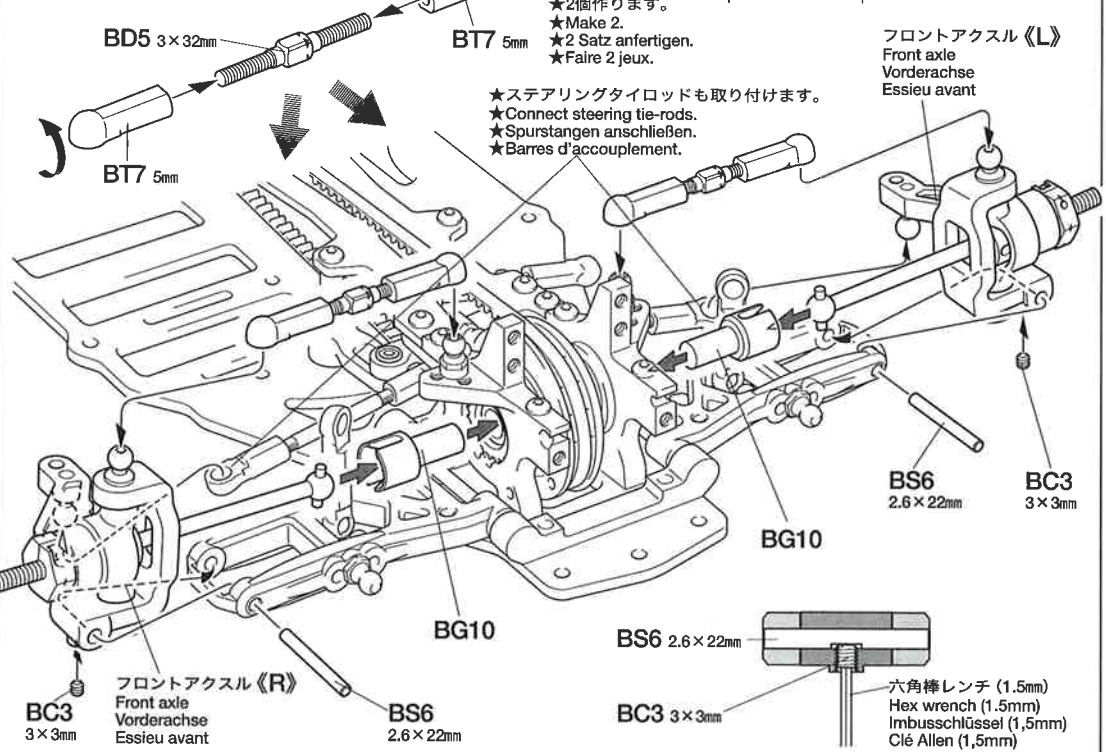
19

-  3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BC3 ×2
-  3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
BD5 ×2
-  ワンウェイジョイント
One-way joint
Freilaufgelenk
Joint a sens unique
BG10 ×2
-  2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BS6 ×2

-  5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BT7 ×4

19

フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant









★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★ステアリングタイロッドも取り付けます。
★Connect steering tie-rods.
★Spurstangen anschließen.
★Barres d'accouplement.

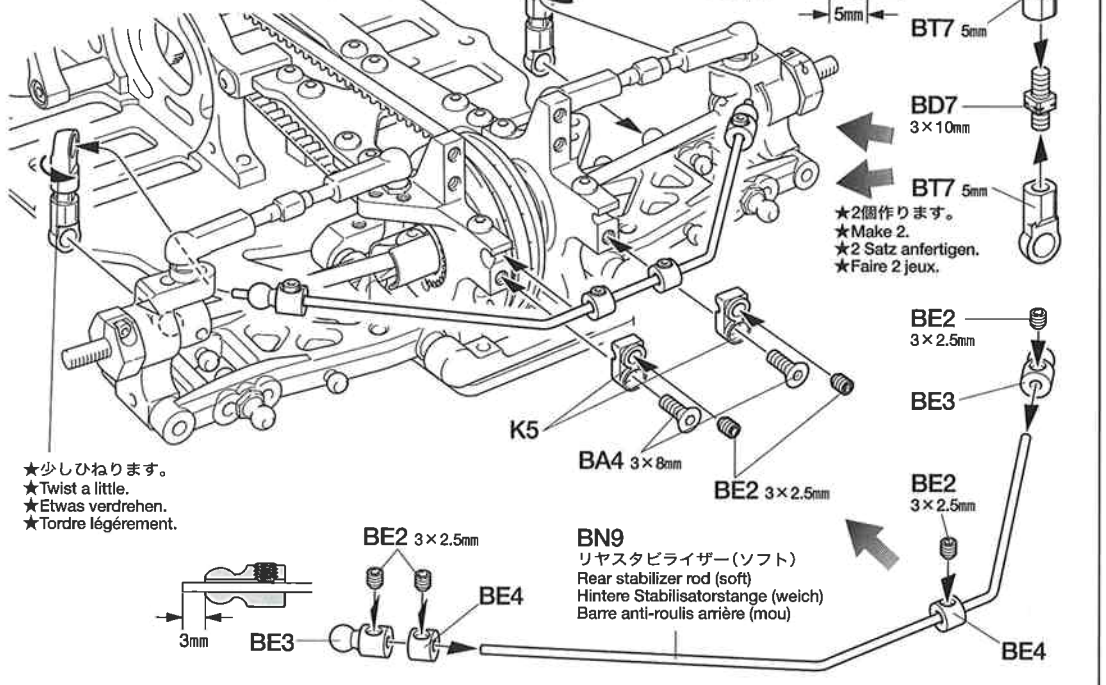
六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

20

-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×2
-  3×10mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
BD7 ×2
-  3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BE2 ×6
-  スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre anti-roulis
BE3 ×2
-  ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellung
Bague de renvoi
BE4 ×2
-  5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BT7 ×4

20

リヤスタビライザーの取り付け
Attaching rear stabilizer
Anbringung des hinteren Stabilisators
Fixation de la barre anti-roulis arrière







★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

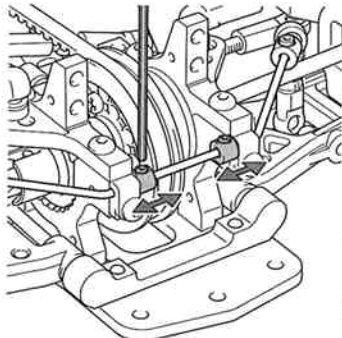
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.

BN9
リヤスタビライザー (ソフト)
Rear stabilizer rod (soft)
Hintere Stabilisatorstange (weich)
Barre anti-roulis arrière (mou)

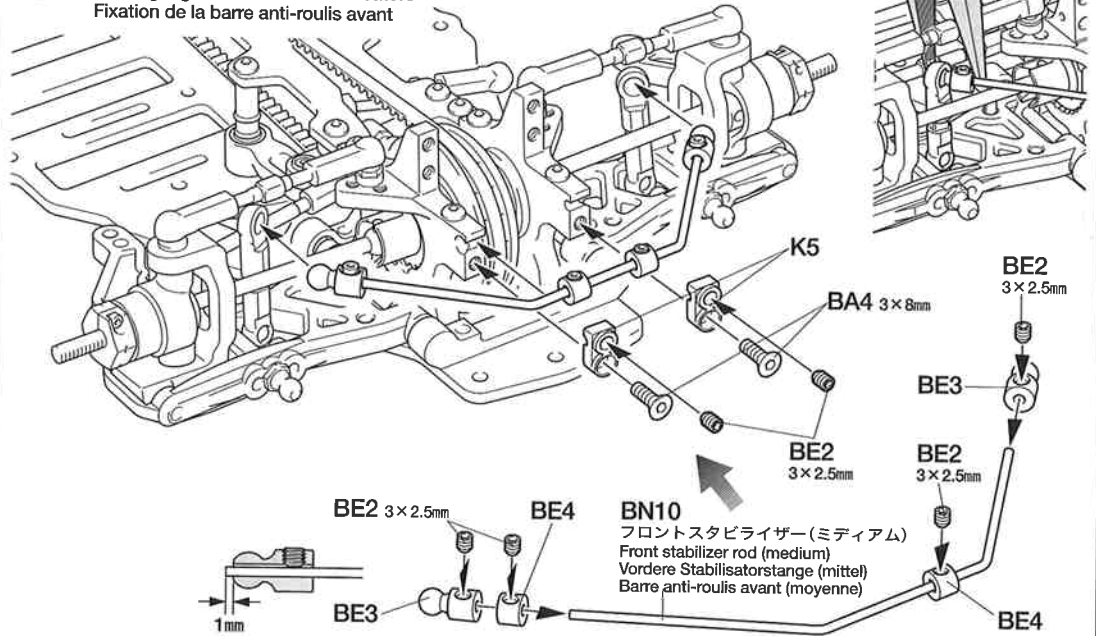
21

-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×2
-  3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BE2 ×6
-  スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre anti-roulis
BE3 ×2
-  ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellring
Bague de renvoi
BE4 ×2



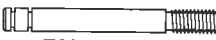





21

フロントスタビライザーの取り付け
Attaching front stabilizer
Anbringung des vorderen Stabilisators
Fixation de la barre anti-roulis avant



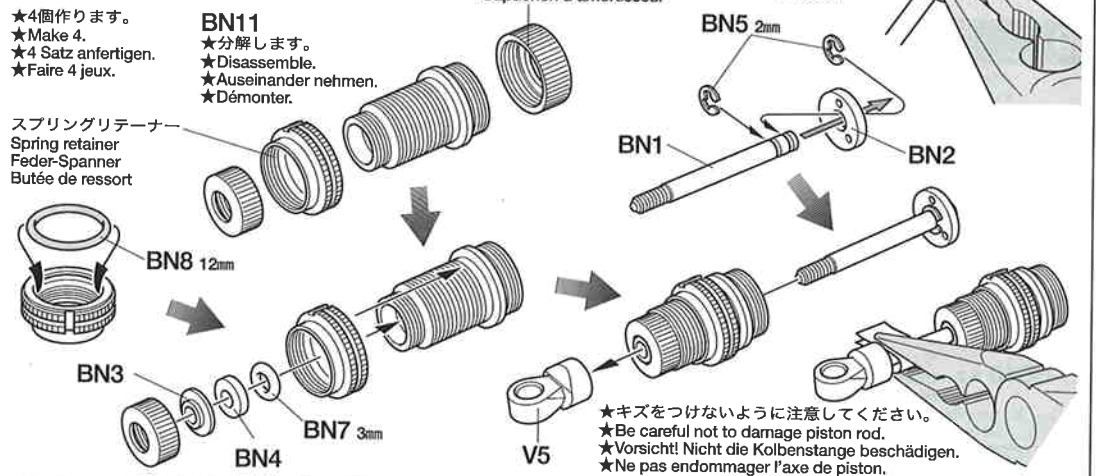
- ★BE2 (3×2.5mmイモネジ) でスタビライザーのガタを少なくします。動かなくならないように注意して下さい。
- ★Secure stabilizer using BE2 (grub screw). Do not overtighten.
- ★Den Stabilisator mit BE2 (Madenschraube) festklemmen. Nicht überziehen.
- ★Fixer la barre avec les vis pointeau BE2. Ne pas trop serrer.

22

-  BN1 ×4 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
-  BN2 ×4 ピストン
Piston
Kolben
-  BN3 ×4 ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe
-  BN4 ×4 テフロンスペーサー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzring
Entretoise d'amortisseur
-  BN5 ×8 2mmEリング
E-Ring
Circlip
-  BN7 ×4 3mmOリング(シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

22

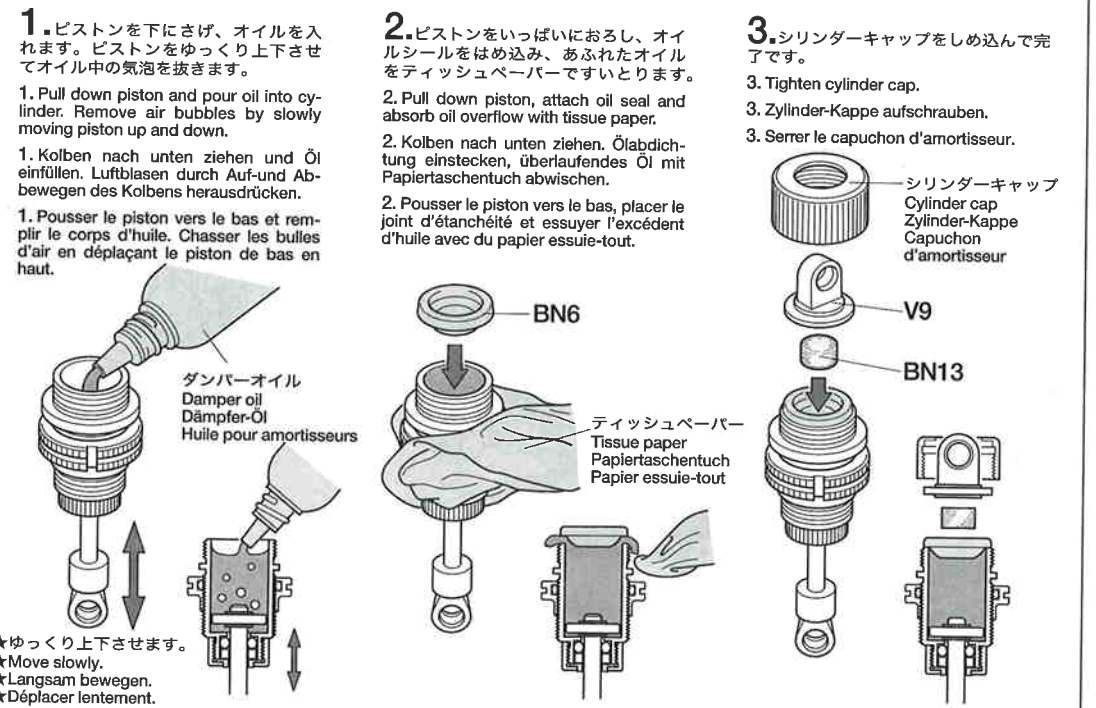
ダンパーの組み立て
Damper assembly
Zusammenbau des Stoßdämpfers
Assemblage des amortisseurs


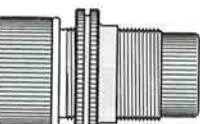


23


ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.






-  BN8 ×4 12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint
-  BN11 ×4 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

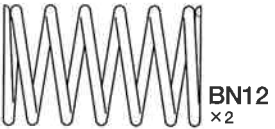
23

-  BN6 ×4 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité
-  BN13 ×4 ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Buchse
Bague polyuréthane

24

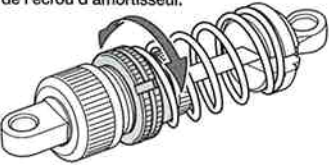
-  3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
BA1 ×2
-  3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
BA4 ×4

-  5mmピローボールナット
Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule
BD3 ×2






コイルスプリング(ミディアム 白/黄)
Coil spring (medium, white/yellow)
Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)

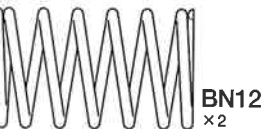
- ★スプリングリテーナーを回してスプリングの堅さを調整します。
★Adjust spring tension by rotating spring retainer.
- ★Die Härte der Feder durch Drehen des Feder-Spanners anpassen.
- ★Régler la tension en modifiant la position de l'écrou d'amortisseur.



25

-  3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
BA1 ×2
-  3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
BA4 ×4

-  5mmピローボールナット
Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule
BD3 ×2



コイルスプリング(ミディアム 白/黄)
Coil spring (medium, white/yellow)
Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

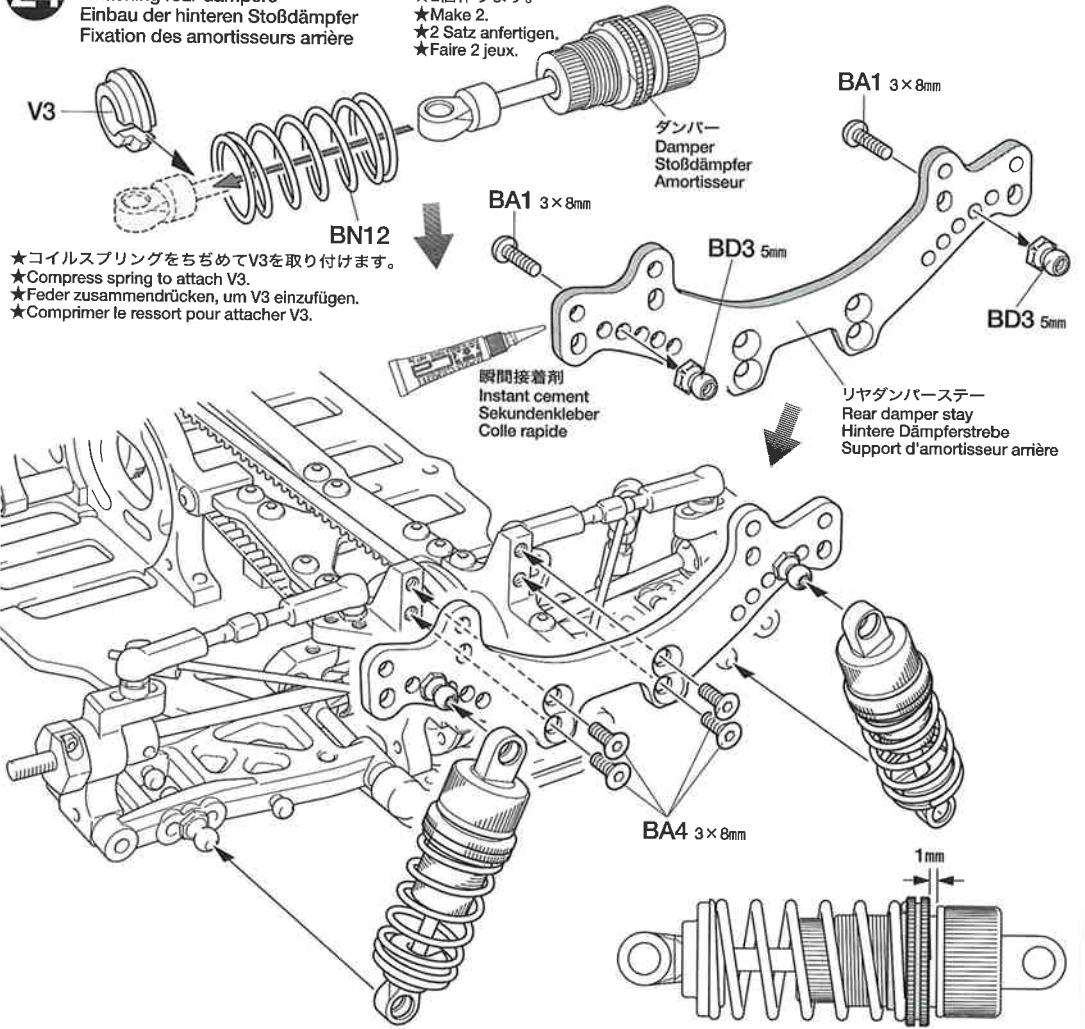
Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

24

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

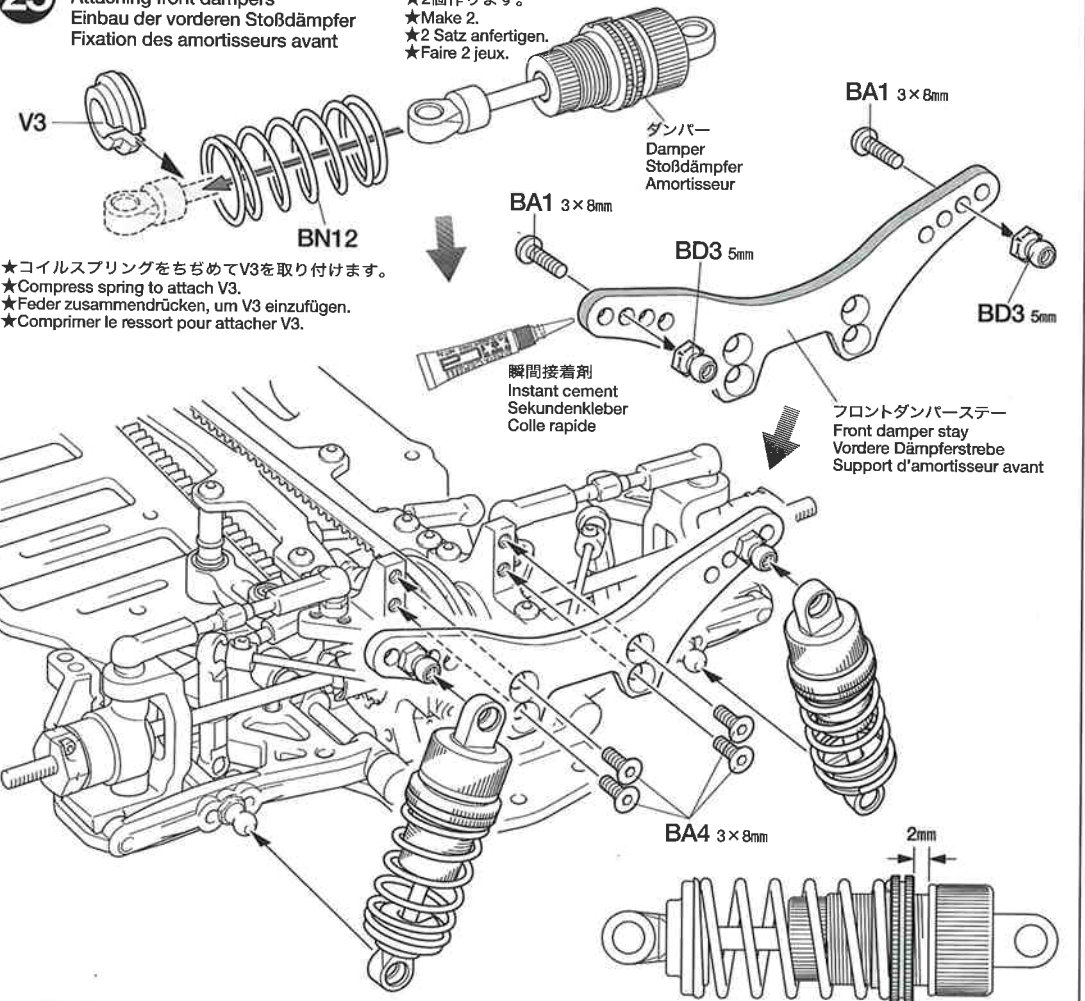
- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.





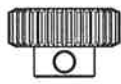
25

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



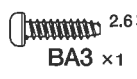






26

-  3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×2
-  3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BC3 ×1
-  **BG6** ×1
34Tピニオンギヤ
34T Pinion gear
34Z Motorritzel
Pignon moteur 34 dents

★ビス (BA2) をゆるめて、モーターを移動してギヤが軽くまわるようにすまを調節します。
★Loosen screws (BA2) and adjust to run smoothly.
★Die (BA2) Schrauben lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
★Desserrer les vis (BA2) et régler pour un fonctionnement libre de la pignonerie.

27

-  3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB1 ×1
-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×1
-  2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA3 ×1
-  2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BB4 ×1
-  5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
BD3 ×1

-  **BT5** ×2
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)
-  **BT6** ×1
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Steering reverse switch on "R".
- ⑧ Trims in neutral.
- ⑨ Steering wheel in neutral.
- ⑩ Servo in neutral position.

Überprüfen der RC-Anlage

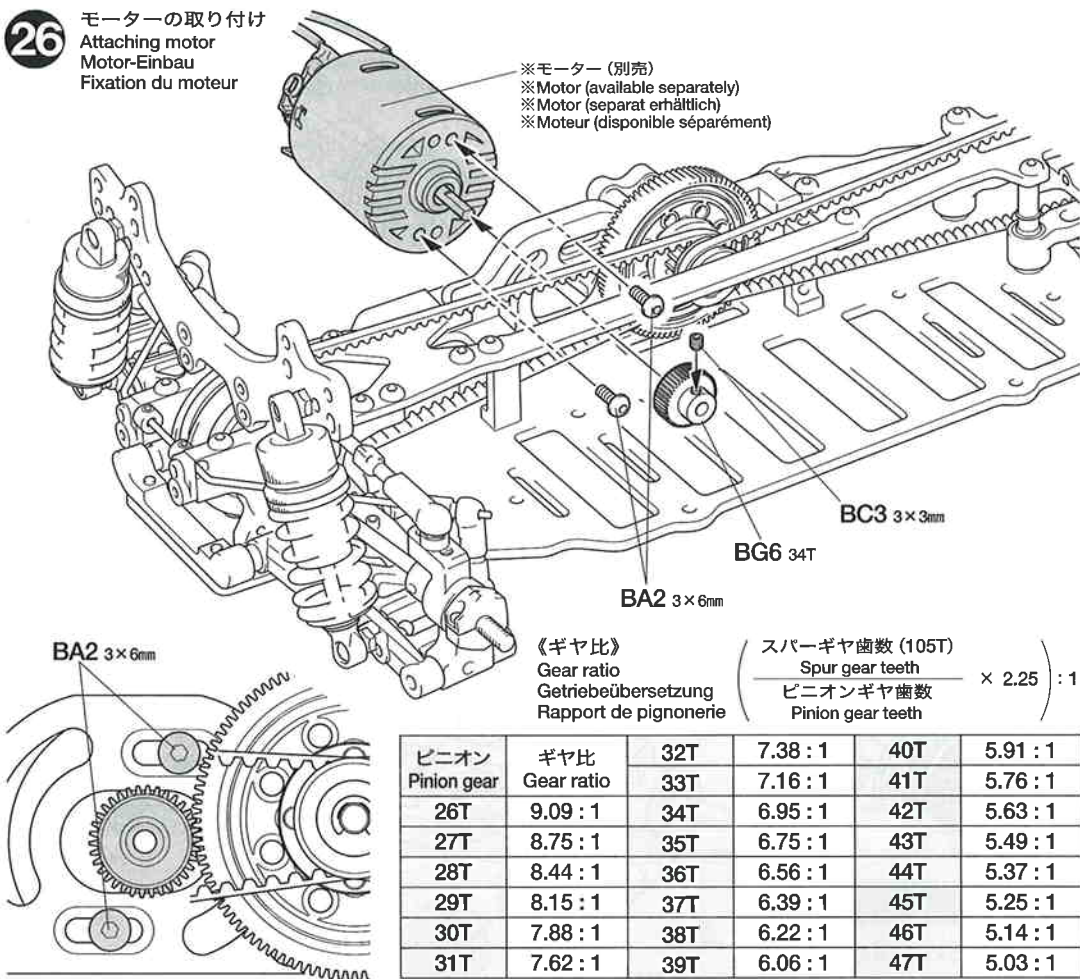
- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Reverse-Schalter für Lenkung auf "R".
- ⑧ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑨ Lenkrad neutral stellen.
- ⑩ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ L'inverseur de servo de direction sur "R".
- ⑧ Placer les trims au neutre.
- ⑨ Le volant de direction au neutre.
- ⑩ Le servo au neutre.

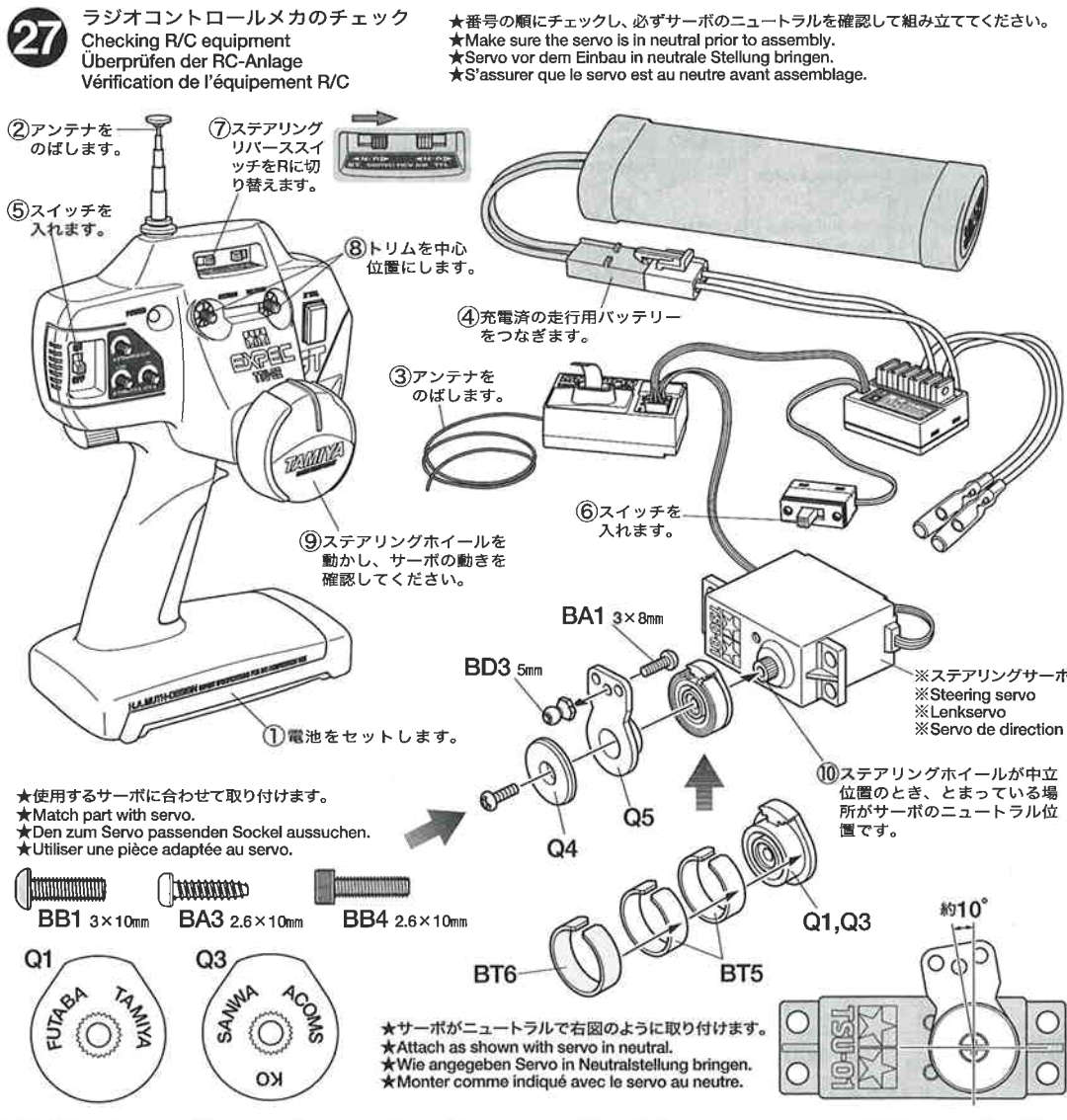
26

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



27

ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C



28

- 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×2
- 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×2
- 3mmワッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle
BA6 ×2

29

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。駆動ベルトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with drive belts.

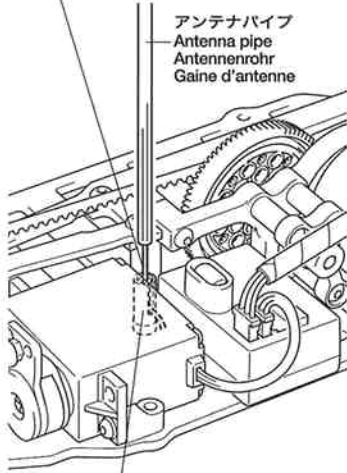
★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht an ihr streifen.

★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.

《アンテナパイプの取り付け》

Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

- ★受信機アンテナ線を通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenkabel durchführen.
- ★Passer l'antenne.

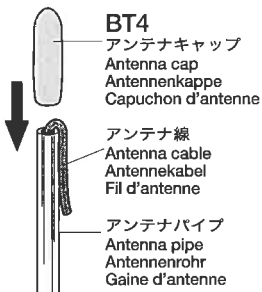


P5 ③ で取り付けした J1。
J1 in step ③, page 5
J1 aus Abschnitt ③, S. 5.
J1 installée à l'étape ③, page 5

《アンテナキャップの取り付け》

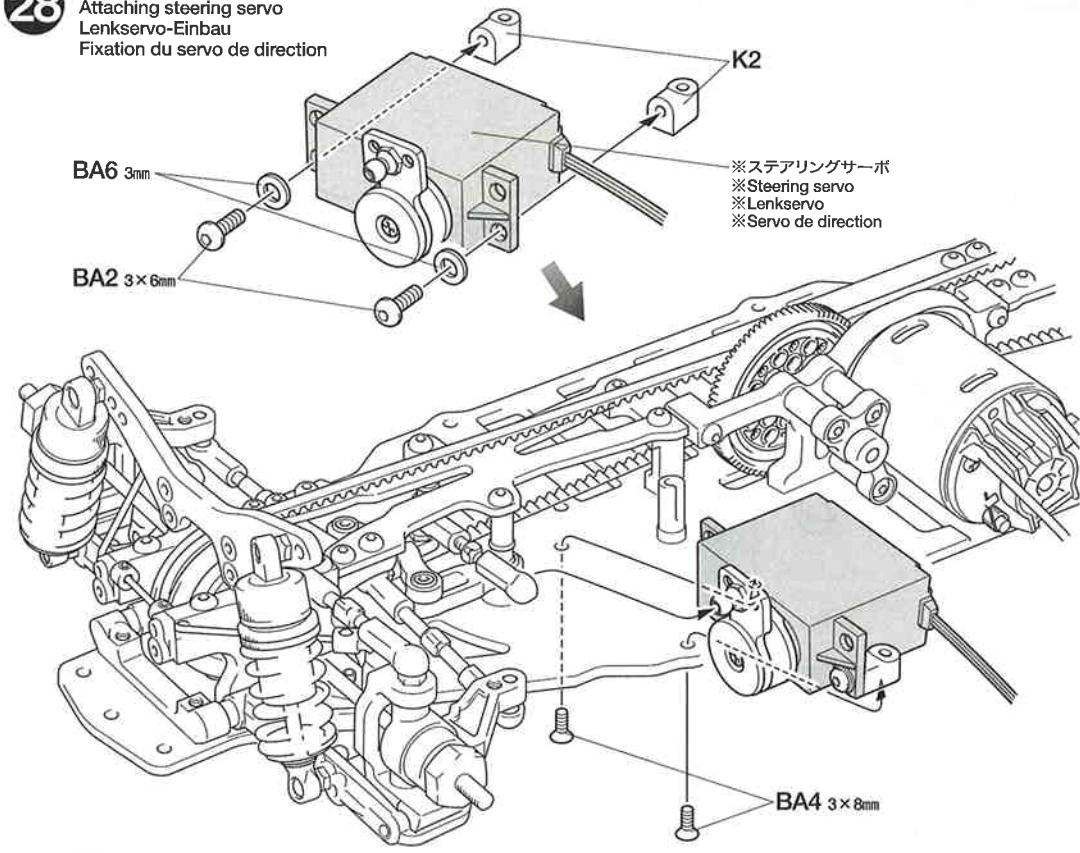
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

- アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne
BT4 ×1



28

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

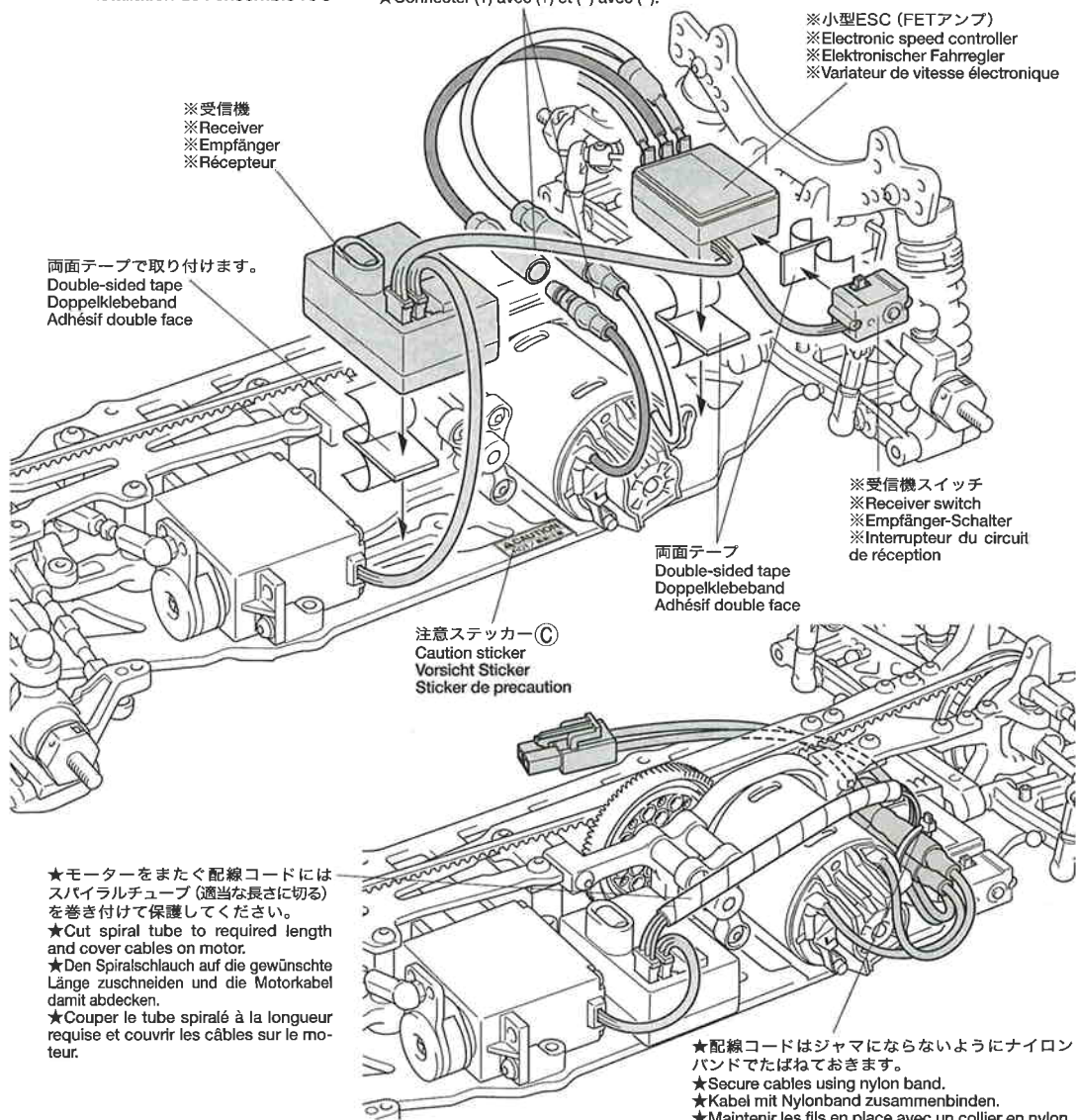


- ※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

29

RCメカの取り付け
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

- ★+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) コードをつなぎます。
- ★Connect (+) to (+) and (-) to (-).
- ★(+ mit (+) und (- mit (-) verbinden.
- ★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).



- ※小型ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrgregler
※Variateur de vitesse électronique

- ※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

- ※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

注意ステッカー(C)
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

- ★モーターをまったく配線コードにはスパイラルチューブ (適当な長さに切る) を巻き付けて保護してください。
- ★Cut spiral tube to required length and cover cables on motor.
- ★Den Spiralschlauch auf die gewünschte Länge zuschneiden und die Motorkabel damit abdecken.
- ★Couper le tube spirale à la longueur requise et couvrir les câbles sur le moteur.

- ★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
- ★Secure cables using nylon band.
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
- ★Maintenir les fils en place avec un collier en nylon.

30

★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー(OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかり接着できます。
 ★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer.
 ★Die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder mit 53417 Grundierung für Gummireifen-Applikationen abwaschen.
 ★Nettoyer les pneus avec un détergent ou du 53417 Rubber Tire Application Primer.

瞬間接着剤 (別売)
 Instant cement (not included)
 Sekundenkleber (nicht enthalten)
 Colle rapide (non inclus)



30 《ホイールの組み立て》
 Wheel assembly
 Rad-Zusammenbau
 Assemblage des roues

★4個作ります。
 ★Make 4.
 ★4 Satz anfertigen.
 ★Faire 4 jeux.

※モールドインナー (別売)
 ※Tire insert (not included)
 ※Reifeneinlage (nicht enthalten)
 ※Insert de pneu (non inclus)

※タイヤ (別売)
 ※Tire (not included)
 ※Reifen (nicht enthalten)
 ※Pneu (non inclus)

ホイール
 Wheel
 Rad
 Roue

★タイヤをホイールのみぞにはめます。
 ★Fit into grooves.
 ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
 ★Insérer dans les rainures.

★タイヤ、モールドインナーはキットには含まれません。コースコンディションに合わせ、タイヤを選んでお使いください。
 ★Tires and tire inserts are not included in kit. Choose separately sold ones according to track conditions.
 ★Reifen und Reifeneinlage sind im Bausatz nicht enthalten. Wählen Sie unter den im Verkauf erhältlichen die zu den Streckenverhältnissen passenden.
 ★Les pneus et inserts de pneus ne sont pas inclus dans le kit (disponibles séparément). Les choisir en fonction des conditions de piste.

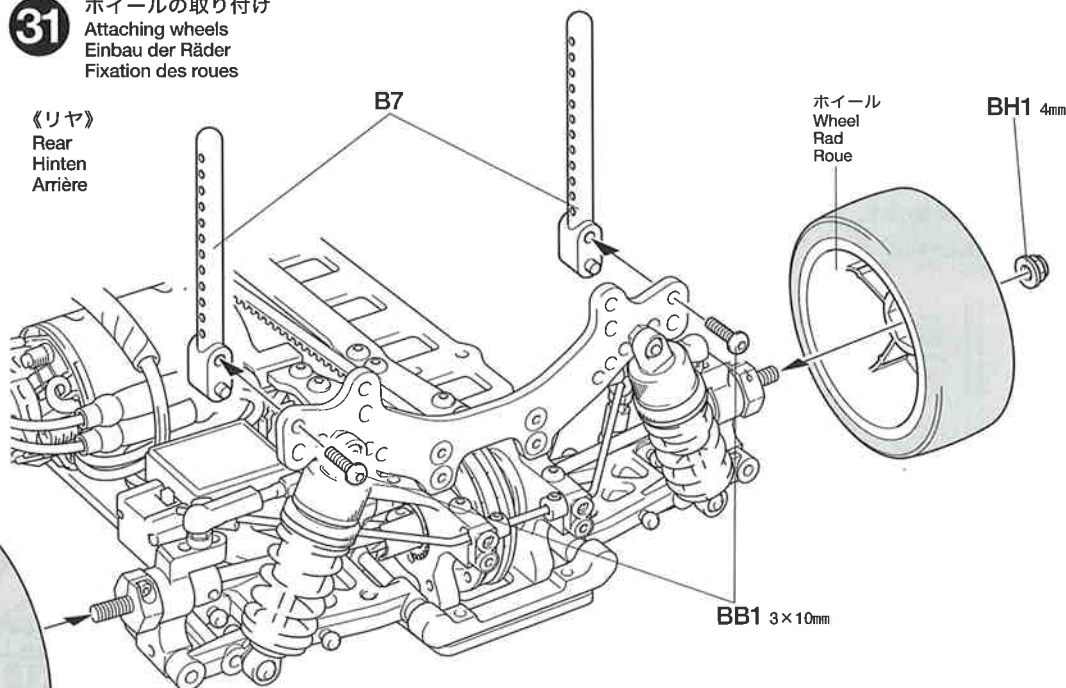


31

- BB1 x2 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
- BB3 x2 3×10mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
- BA4 x3 3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
- BH1 x4 4mmフランジロックナット
Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nyistop à flasque

31 ホイールの取り付け
 Attaching wheels
 Einbau der Räder
 Fixation des roues

《リヤ》
 Rear
 Hinten
 Arrière



ホイール
 Wheel
 Rad
 Roue

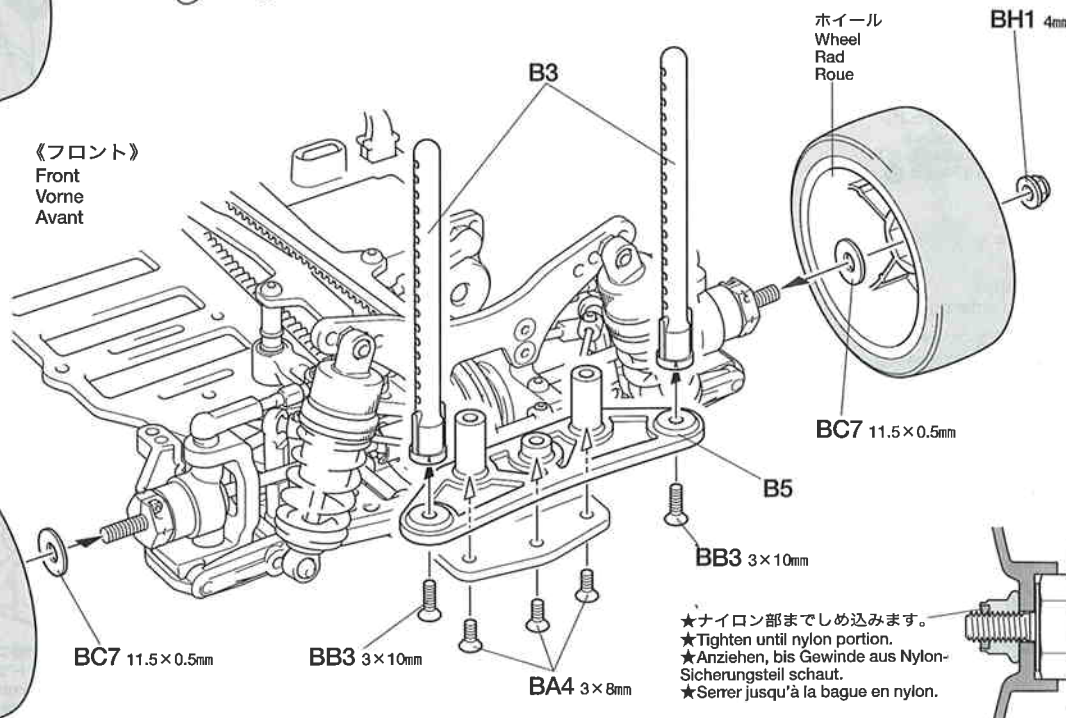
BH1 4mm

BB1 3×10mm

ホイール
 Wheel
 Rad
 Roue

BH1 4mm

《フロント》
 Front
 Vorne
 Avant



ホイール
 Wheel
 Rad
 Roue

BH1 4mm

ホイール
 Wheel
 Rad
 Roue

BH1 4mm

BC7 11.5×0.5mmスペーサー
 Spacer Distanzring Entretoise

BC7 x2

BC7 11.5×0.5mm

BB3 3×10mm

BB3 3×10mm

BA4 3×8mm

★ナイロン部まで締め込みます。
 ★Tighten until nylon portion.
 ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
 ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

32



3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

33



3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

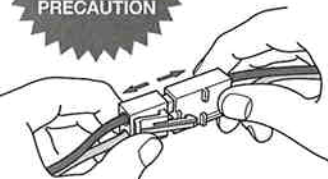


マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage



BT10 ×2
スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION



★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
★Disconnect battery when the car is not being used.
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

NOTE

●本製品はオンロード走行専用シャーシです。
オンロードでも砂、砂利等が多い場所ではそれがバスタブシャーシ内に溜まり、RCメカに入ったり、ギヤや回転部に詰まって走行不能になりますので十分に注意してください。

●TA05 MS chassis has been intended for on-road running.
Do not run off-road or on sandy surface. If sand or small stones enter the chassis, they will damage R/C units, gears and other movable parts. This may cause R/C car break-down.

●Das TA05 MS Chassis ist für Fahrten auf der Straße ausgelegt.
Nicht im Gelände oder auf sandigen Oberflächen fahren. Falls Sand oder kleine Steinchen in das Chassis eindringen, können RC-Einheiten, Zahnräder oder andere bewegliche Teile beschädigt werden. Dies kann zum Ausfall des RC-Autos führen.

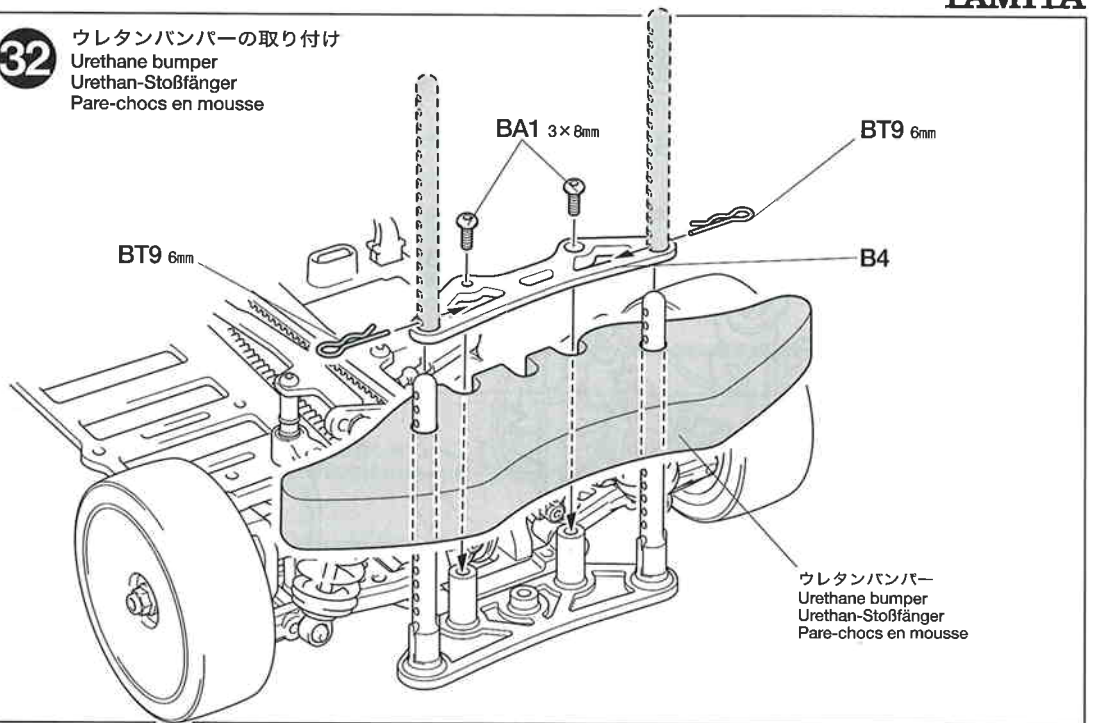
●Le châssis TA05 MS est destiné à une utilisation sur piste.
Ne pas utiliser en condition tout terrain ou sur surface sableuse. Du sable ou de petites pierres peuvent entrer dans le châssis et endommager l'ensemble R/C, la pignonerie ou d'autres parties mobiles pouvant mener à une panne de la voiture.

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネットホームページアドレス

www.tamiya.com

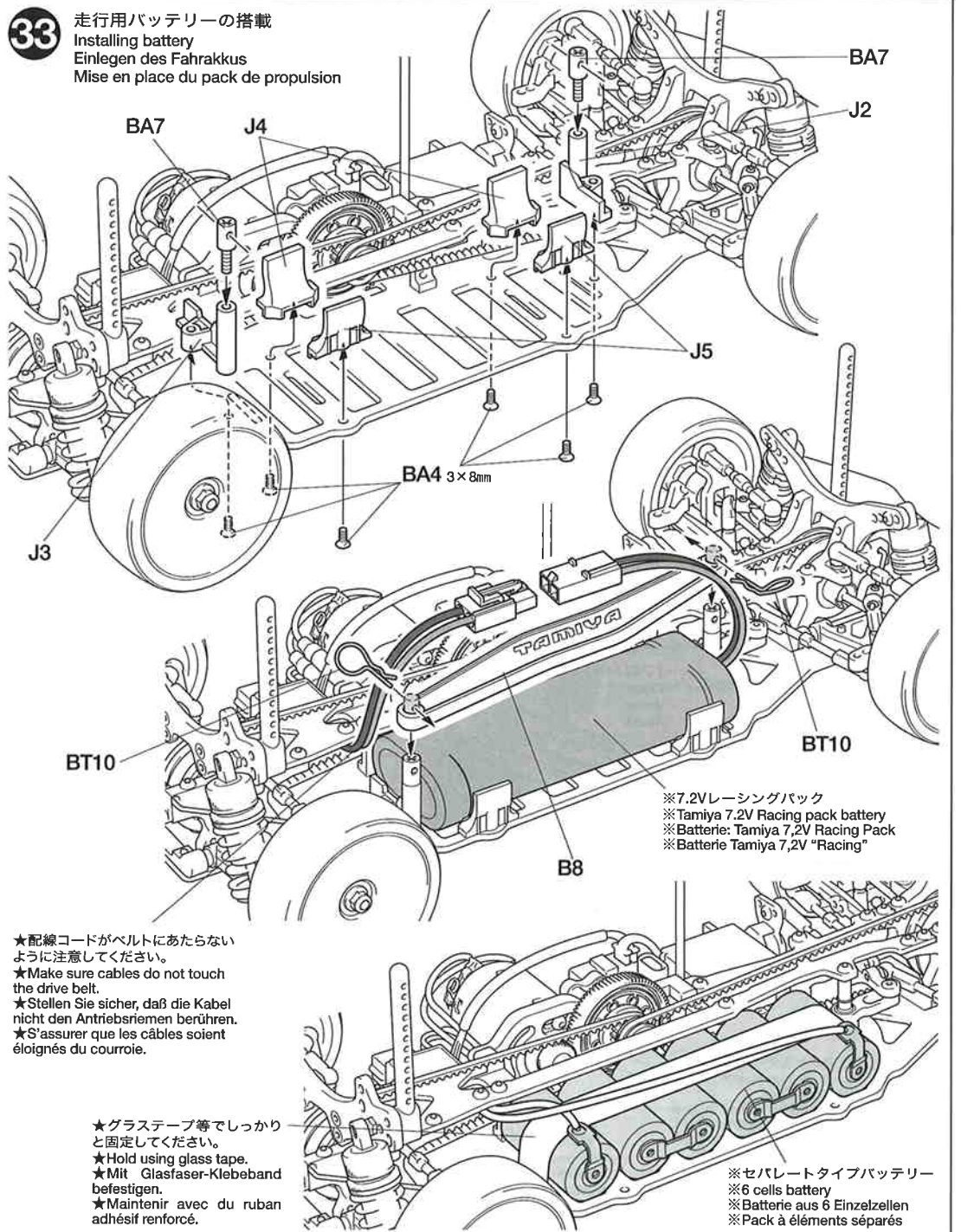
32

ウレタンバンパーの取り付け
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse



33

走行用バッテリーの搭載
Installing battery
Einlegen des Fahrakkus
Mise en place du pack de propulsion



★配線コードがベルトにあたらないように注意してください。
★Make sure cables do not touch the drive belt.
★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht den Antriebsriemen berühren.
★S'assurer que les câbles soient éloignés du courroie.

★グラステープ等でしっかりと固定してください。
★Hold using glass tape.
★Mit Glasfaser-Klebeband befestigen.
★Maintenir avec du ruban adhésif renforcé.

※7.2Vレーシングパック
※Tamiya 7.2V Racing pack battery
※Batterie: Tamiya 7,2V Racing Pack
※Batterie Tamiya 7,2V "Racing"

※セパレートタイプバッテリー
※6 cells battery
※Batterie aus 6 Einzelzellen
※Pack à éléments séparés



BT9 × 8

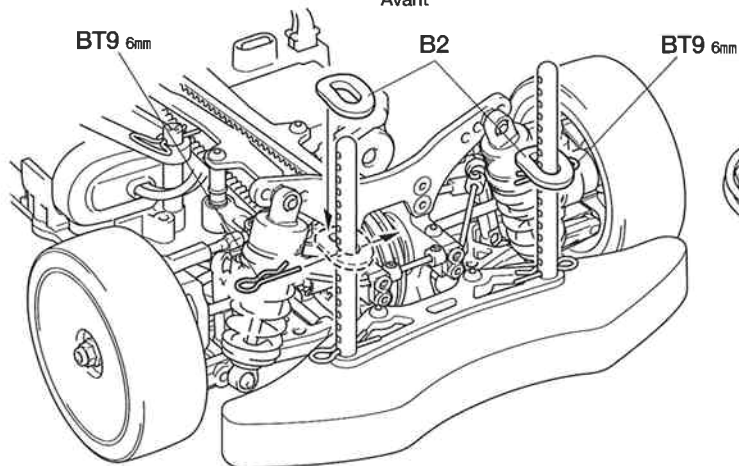
6mm スナップピン
Snap pin
Federstift
Épingle métallique

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★取り付けるボディに合わせてBT9(スナップピン)の位置を決めてください。
★Determine the position of snap pins according to body.
★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.

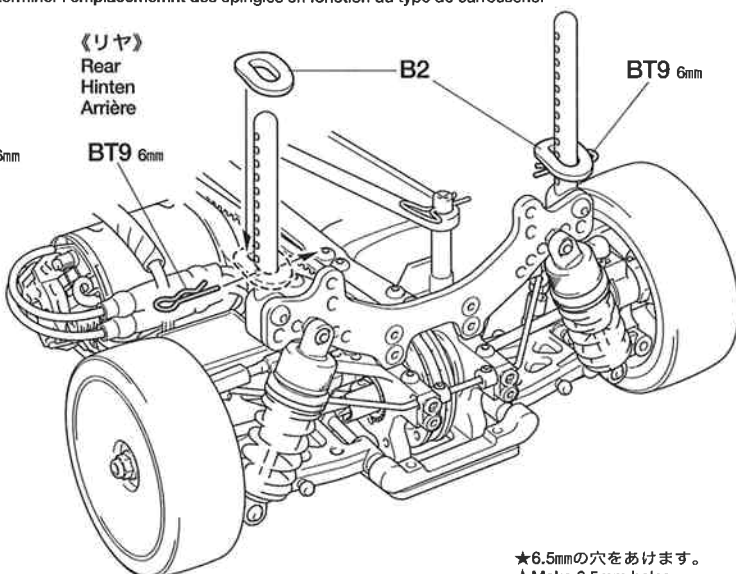
《フロント》

Front
Vorne
Avant



《リア》

Rear
Hinten
Arrière



●組み立てて余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

●Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

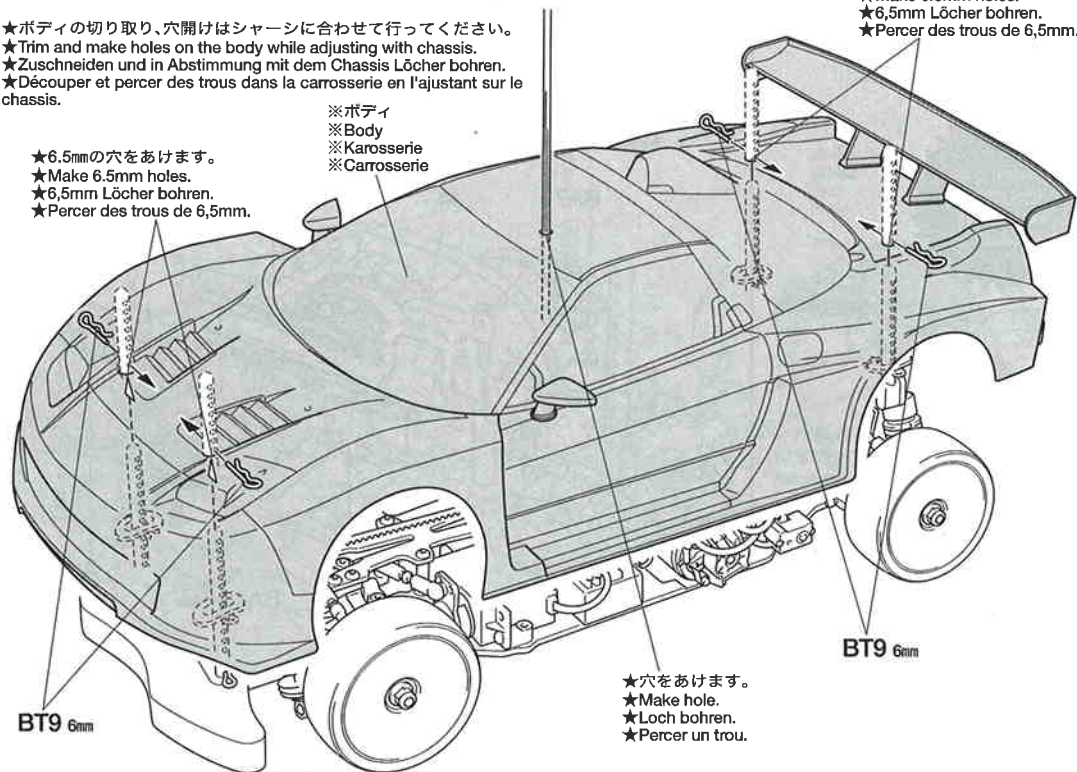
●Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenhöhe und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

●Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

★ボディの切り取り、穴開けはシャーシに合わせて行ってください。
★Trim and make holes in the body while adjusting with chassis.
★Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.
★Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le chassis.

★6.5mmの穴をあけます。
★Make 6.5mm holes.
★6,5mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 6,5mm.

※ボディ
※Body
※Karosserie
※Carrosserie



★6.5mmの穴をあけます。
★Make 6.5mm holes.
★6,5mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 6,5mm.

★穴をあけます。
★Make hole.
★Loch bohren.
★Percer un trou.

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Permanent Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

《サスアーム》

Suspension arms
Aufhängungs-Lenker
Triangles

★サスアームはリバーシブルタイプです。ダンパーの取り付け位置を変えることができます。

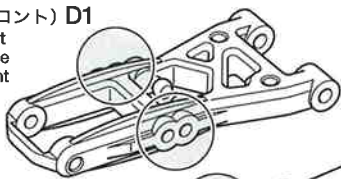
★By turning suspension arm over, you can adjust damper attachment position.

★Durch Umdrehen des Aufhängungs-Lenkers kann der Befestigungspunkt des Dämpfers angepasst werden.

★En retournant le triangle, le point de fixation de l'amortisseur peut être modifié.

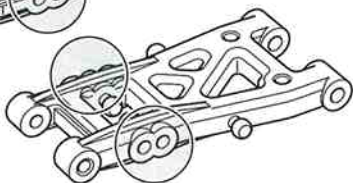
(フロント) D1

Front
Vorne
Avant



(リア) D2

Rear
Hinten
Arrière



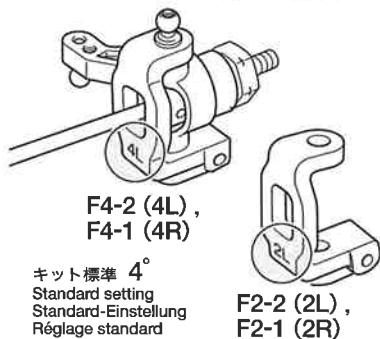
《フロントアクスル (ハブキャリア)》

Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

★2種類(2°、4°)のキャスター角が選べます。
★Hub carriers come in a choice of two caster angles (2° or 4°).

★Die Achsschenkelträger stehen in zwei Nachlaufwinkel zur Verfügung (2° oder 4°).

★Les supports de fusée offrent le choix entre deux angles de roulette (2° ou 4°).



F4-2 (4L),
F4-1 (4R)

キット標準 4°
Standard setting
Standard-Einstellung
Réglage standard

F2-2 (2L),
F2-1 (2R)

《サスマウント (リア)》

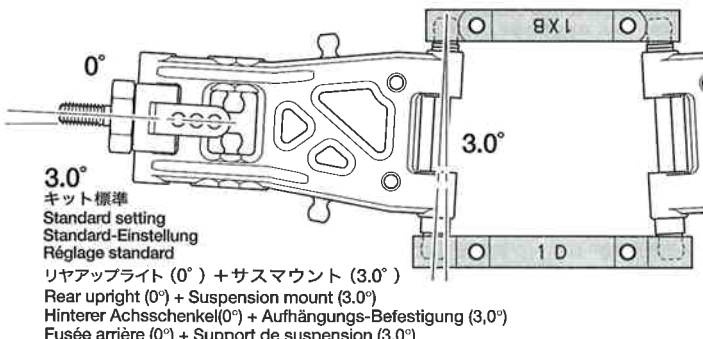
Suspension mount (rear)
Aufhängungs-Befestigung (hinten)
Support de suspension (arrière)

★サスアームを固定しているサスマウントを換えることでアームのトー角(トーイン)を変更することができます。この時、シャーシのホイールベース、トレッドも変更されるので注意してください。

★Toe-angle of suspension arms can be adjusted by changing suspension mount. Note that changing suspension mount will also alter wheel base and tread.

★Der Vorspurwinkel der Aufhängungs-Lenker kann durch Auswechseln der Aufhängungs-Befestigung geändert werden. Beachten Sie, dass das Auswechseln der Befestigung auch den Radstand und die Spur ändert.

★Le pincement des bras de suspension peut être réglé en changeant le support de suspension. Notez que le changement du support modifiera également l'empattement et la voie.



3.0°
キット標準
Standard setting
Standard-Einstellung
Réglage standard

リアアップライト(0°) + サスマウント(3.0°)
Hinterer Achsschenkel(0°) + Aufhängungs-Befestigung(3,0°)
Fusée arrière(0°) + Support de suspension(3,0°)

Setting-up

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA(冬用)とタイプB(夏用)を使い分けてください。モールドインナーの硬さ(ソフト、ミディアム、ハード)を変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car. Select the right tires (separately available) for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different tire inserts (soft, medium and hard).

●REIFEN

Reifen beeinflussen die Leistung des Autos ganz wesentlich. Wählen sie die (getrennt erhältlichen) Reifen nach der geplanten Rennstrecke aus. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen (weich, mittel und hart) vorgenommen werden.

●PNEUS

Les pneus influent considérablement sur les performances de la voiture. Choisir les pneus appropriés (disponibles séparément) à la piste. Des ajustages sont possibles avec différents types de inserts (souples, medium et durs).

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBC2(3×10mmホロービス)で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

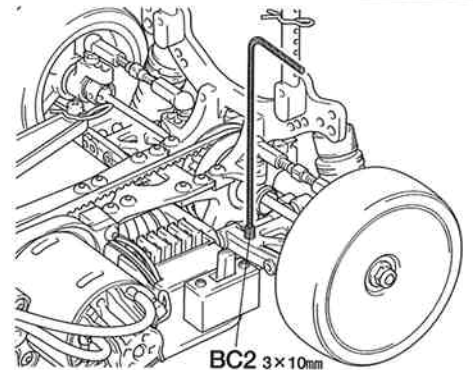
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.



BC2 3×10mm

●トー角(トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

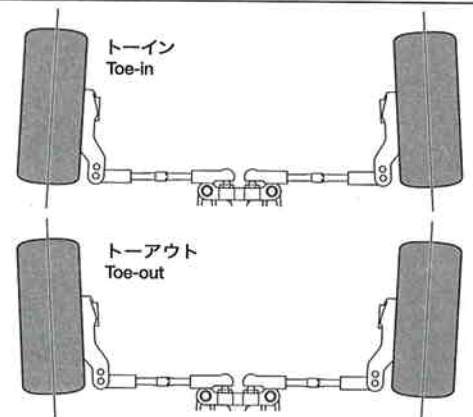
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

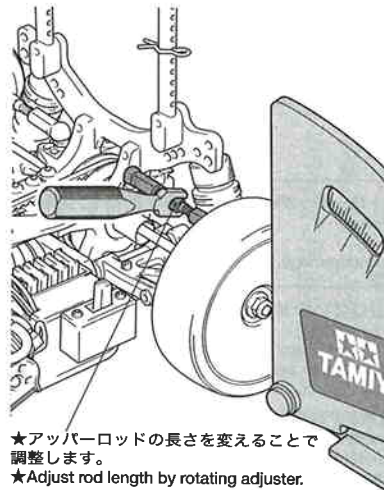
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

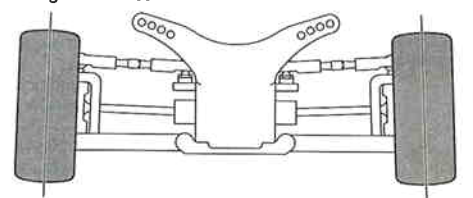
En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



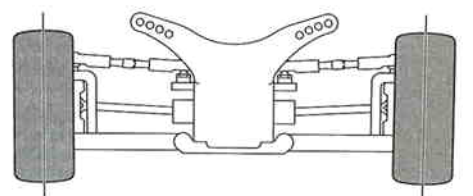
★アッパーロッドの長さを変えることで調整します。

★Adjust rod length by rotating adjuster.

ネガティブキャンバー
Negative camber



ポジティブキャンバー
Positive camber



《ベルトのたるみ調整》

Adjusting drive belt tension

Einstellung der Spannung des Antriebsriemens

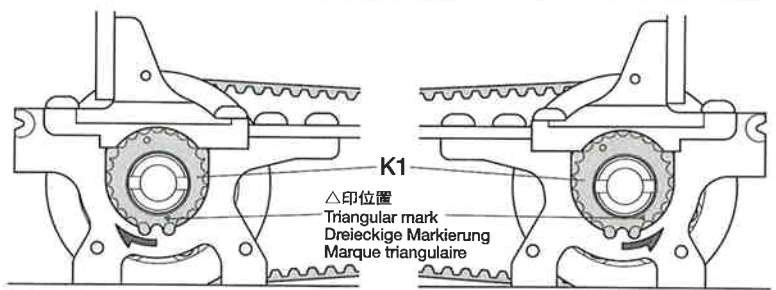
Réglage de la tension de la courroie

★ベルトがたるみ、歯とびするようでしたらバルクヘッドに挟んだボールデフのK1(1510ベアリングホルダー)の取り付け位置(△印位置)を外側にずらして調整してください。左右同じように調整してください。

★To tighten drive belt, adjust position of K1 (1510 bearing holder) by moving triangular mark in direction shown. Make sure to adjust both sides in the same way.

★Um den Antriebsriemen zu spannen, die Position von K1 (1510 Lager-Halterung) einstellen, so dass sich die dreieckige Markierung in die angegebene Richtung bewegt. Darauf achten, dass beide Seiten in gleicher Weise eingestellt sind.

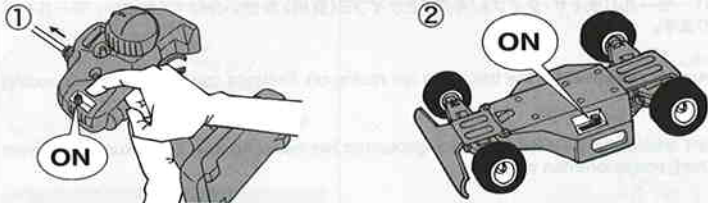
★Pour tendre la courroie, modifier la position de K1 (support de roulement 1510) en déplaçant la marque triangulaire dans la direction indiquée. Veiller à régler les deux côtés de la même manière.



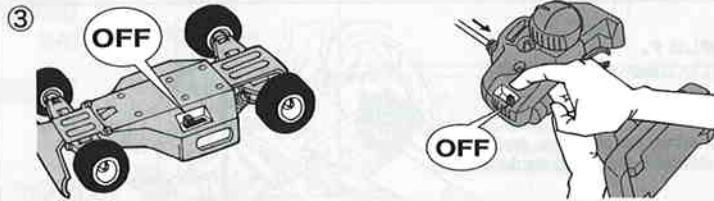
K1

△印位置
Triangular mark
Dreieckige Markierung
Marque triangulaire

《RCカーの走らせかた》★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Reverse sequence to shut down after running.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

★To avoid radio interference, always follow ON/OFF procedure. Incorrect procedure may cause loss of control of the R/C models.

★Um Funkstörungen zu vermeiden, immer die EIN/AUS Prozedur einhalten. Bei fehlerhaftem Vorgehen kann die Kontrolle über die RC-Modelle verloren gehen.

★Pour éviter les interférences radio, toujours suivre la procédure marche/arrêt. Tout manquement peut entraîner une perte de contrôle du modèle RC.

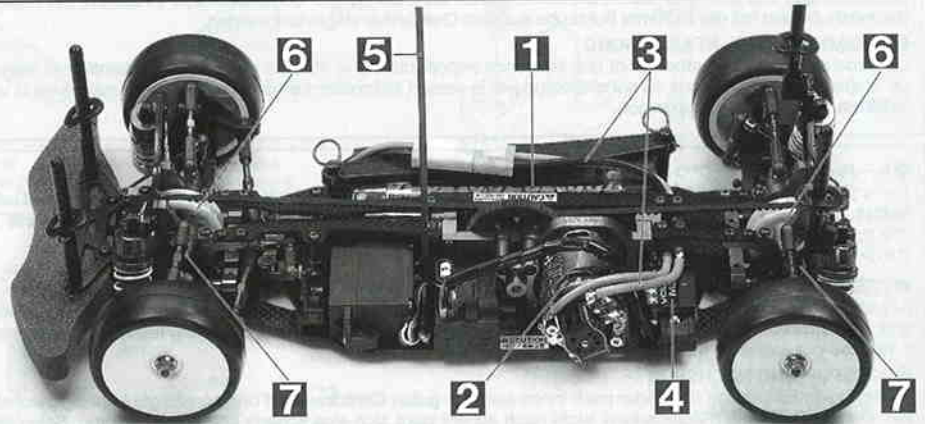
**トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES**

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquante ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrgeler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものに交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandemehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	7
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

B PARTS ×1
51253



アッパーデッキ×1
Upper deck 4004049
Oberes Deck
Platine supérieure

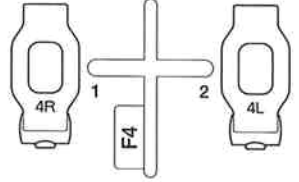
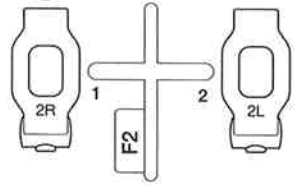
ロウデッキ×1
Lower deck 4004048
Chassisboden
Châssis inférieur

フロントダンパーステー×1
Front damper stay 4034016
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant

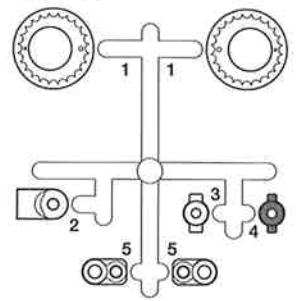
リアダンパーステー×1
Rear damper stay 4034017
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière

ホイール×2
Wheel 53475
Rad
Roue

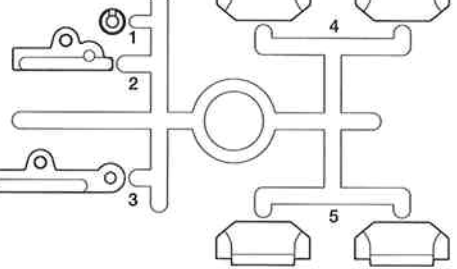
F PARTS ×1
F2:51106 F4:51107



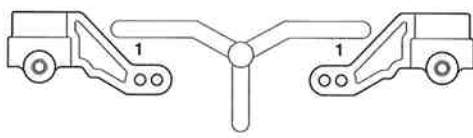
K PARTS ×2
51278



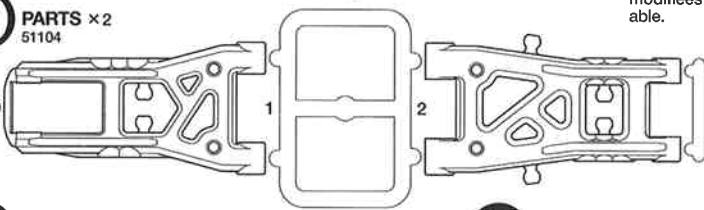
J PARTS ×1
9114036



C PARTS ×1
51103



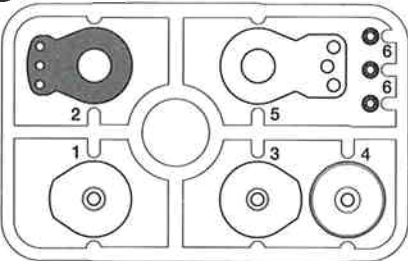
D PARTS ×2
51104



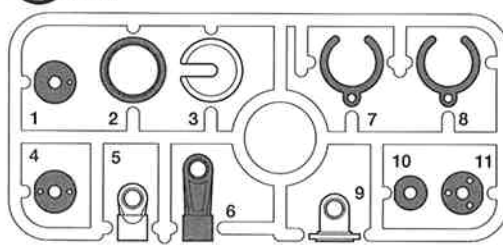
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

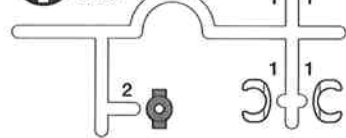
Q PARTS ×1
51000



V PARTS ×4
53334



Y PARTS ×1
53890



ベルト (長)×1
Drive belt (long) 6244014
Antriebsriemen (lang)
Courroie (longue)

ベルト (短)×1
Drive belt (short) 6244015
Antriebsriemen (kurz)
Courroie (courte)

ウレタンバンパー×1
Urethane bumper 6275070
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

アンテナパイプ×1
Antenna pipe 6095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

スパイラルチューブ×1
Spiral tube 8000107
Spiralschlauch
Tube spiralé

ステッカー×1
Sticker 9494107
Aufkleber
Autocollant

モーターマウント袋詰

Motor mount bag
Motor-Befestigungsteile-Beutel
Sachet de support moteur

BM1 ×2
9804314

ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction

BM2 ×2
3454447

アッパーバルクヘッドA
Upper bulkhead A
Oberer Querwand A
Cloison supérieure A

BM3 ×2
3454449

ロウバルクヘッドA
Lower bulkhead A
Untere Querwand A
Cloison inférieures A



BM4 ×1
3455706

センターシャフトストッパー
Center shaft stopper
Stopfen der Zentralwelle
Blocage d'axe central



BM5 ×2
9808066

ステアリングアーム
Steering arm
Schubstange
Commande de direction



BM9 ×1
3454455

センターブレースR
Center brace (rear)
Zentralen Klammer (hinten)
Barre centrale (arrière)



BM6 ×1
9808017

2×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



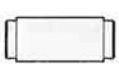
BM7 ×1
3454456

センターシャフト
Center shaft
Zentralwelle
Axe central



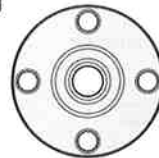
BM8 ×1
3454454

プーリーキャップ
Pulley cap
Flemenscheiben-Deckel
Carter de poulie



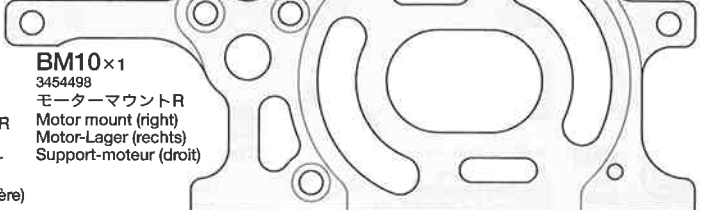
BM11 ×3
9804316

モーターマウント
ジョイント
Motor mount joint
Verbindungsstück der
Motorhalterung
Entretoises de support
moteur



BM12 ×1
3454445

スパークギヤホルダー
Spur gear holder
Stirnrad-Halter
Support de pignon
intermédiaire



BM10 ×1
3454499

モーターマウントR
Motor mount (right)
Motor-Lager (rechts)
Support-moteur (droit)

PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

バルクヘッド袋詰 Bulkhead bag Lagerschild-Beutel Sachet de cloisons



BL1 ×1
53685
フロントブリッジサスマウント1A
Front bridge suspension mount 1A
Vordere Befestigungsbrücke 1A
Support de pont avant 1A



BL2 ×1
51066
サスマウント1B
Suspension mount 1B
Aufhängungs-Befestigung 1B
Support de suspension 1B



BL3 ×1
53809
サスマウント1XB
Suspension mount 1XB
Aufhängungs-Befestigung 1XB
Support de suspension 1XB

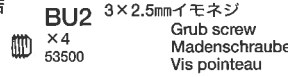


BL4 ×1
51068
サスマウント1D
Suspension mount 1D
Aufhängungs-Befestigung 1D
Support de suspension 1D

ユニバーサルシャフト袋詰 Universal shaft bag Gelenkwelle-Beutel Sachet de cardans articulés



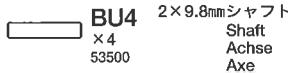
BU1 ×4
51094
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



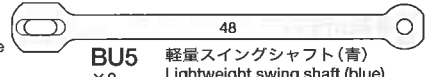
BU2 3×2.5mmイモネジ
×4
53500
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



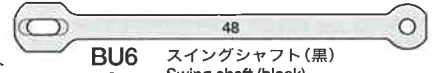
BU3 ×4
53500
クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé



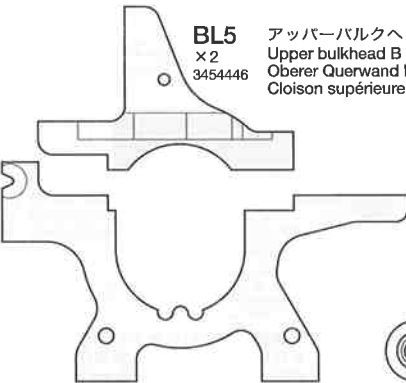
BU4 ×4
53500
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



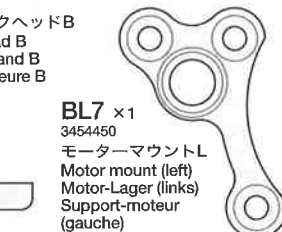
BU5 ×2
53871
軽量スイングシャフト(青)
Lightweight swing shaft (blue)
Leichte Querwelle (blau)
Axe allégé (bleu)



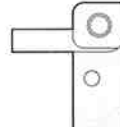
BU6 ×2
53836
スイングシャフト(黒)
Swing shaft (black)
Querwelle (schwarz)
Axe (noir)



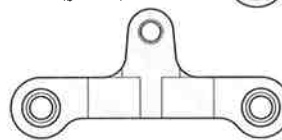
BL5 ×2
3454446
アッパーバルクヘッドB
Upper bulkhead B
Oberer Querwand B
Cloison supérieure B



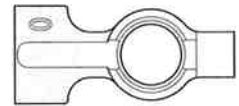
BL7 ×1
3454450
モーターマウントL
Motor mount (left)
Motor-Lager (links)
Support-moteur
(gauche)



BL9 ×1
3454452
センターブレースF
Center brace (front)
Zentraler Klammer
(vorder)
Barre centrale (avant)



BL8 ×1
3454396
ステアリングブリッジ
Steering bridge
Lenkungs-Brücke
Pontet de direction

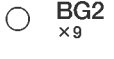


BL10 ×2
53807
リアアップライト(0°)
Rear upright (0°)
Hinterer Achsschenkel (0°)
Fusée arrière (0°)

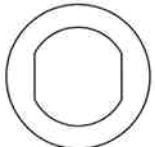
ボールデフ部品袋詰 Ball differential bag Kugeldifferential-Beutel Sachet de différentiels à billes



BG1 ×1
9949350
2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop



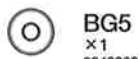
BG2 ×9
3mmスチールボール
Ball
Kugel
Bille



BG3 ×2
50880
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaquette de diff



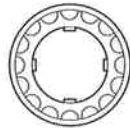
BG4 ×1
9949299
デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff



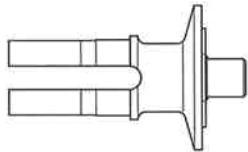
BG5 ×1
9949300
620スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes



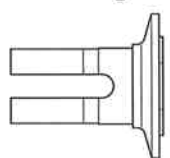
BG6 ×1
53405
34Tピニオンギヤ
34T Pinion gear
34Z Motoritzel
Pignon moteur 34 dents



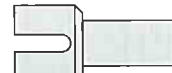
BG7 ×2
51213
16Tプーリー
Pulley
Rolle
Poulie



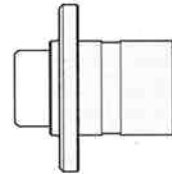
BG8 ×1
53919
デフジョイント(長)
Diff joint (long)
Differential-Gelenk (lang)
Accouplement de
différentiel (long)



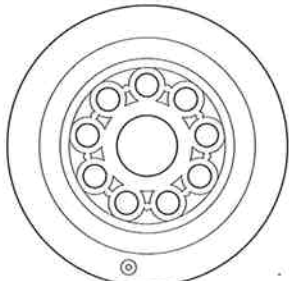
BG9 ×1
53919
デフジョイント(短)
Diff joint (short)
Differential-Gelenk (kurz)
Accouplement de
différentiel (court)



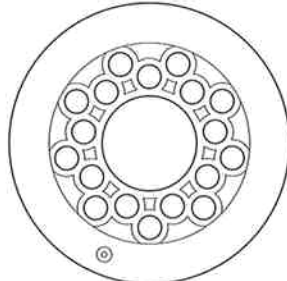
BG10 ×2
53451
ワンウェイジョイント
One-way joint
Freilaufgelenk
Joint a sens unique



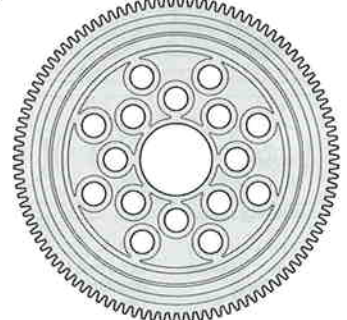
BG11 ×1
3455874
フロントワンウェイハウジング
Front one-way housing
Gehäuse des vorderen Freilaufs
Logement de roue unidirectionnel



BG12 ×1
53935
ボールデフプーリー
Ball differential pulley
Kugeldifferential-Antriebsrad
Poulie de diff

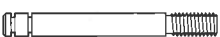


BG13 ×1
53936
フロントワンウェイプーリー
Front one-way pulley
Vordere Freilauf-Riemenscheibe
Poulie à sens unique avant



BG14 ×1
53857
105Tスパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

ダンパー部品袋詰 Damper parts bag Stoßdämpfer Teile-Beutel Sachet de pièces d'amortisseur



BN1 ×4
53575
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



BN2 ×4
53573
ピストン
Piston
Kolben



BN3 ×4
53574
ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe



BN4 ×4
53574
テフロンスパースー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzring
Entretroise d'amortisseur



BN5 ×8
50588
2mmEリング
E-Ring
Circlip



BN6 ×4
53576
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité



BN7 ×4
53574
3mmOリング(シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone



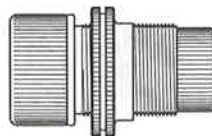
BN8 ×4
9444361
12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint



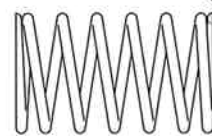
BN9 ×1
51070
リヤスタビライザー(ソフト)
Rear stabilizer rod (soft)
Hintere Stabilisatorstange (weich)
Barre anti-roulis arrière (mou)



BN10 ×1 9908028
フロントスタビライザー(ミディアム)
Front stabilizer rod (medium)
Vordere Stabilisatorstange (mittel)
Barre anti-roulis avant (moyenne)



BN11 ×4
9904248
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



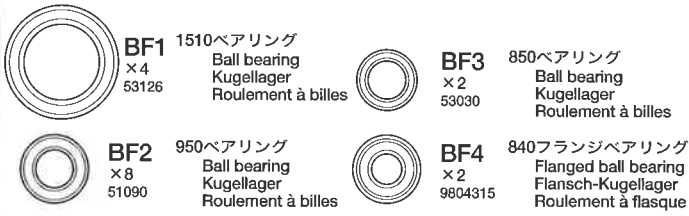
BN12 ×4
53440
コイルスプリング(ミディアム 白/黄)
Coil spring (medium, white/yellow)
Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)



BN13 ×4
53577
ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Buchse
Bague polyuréthane

ダンパーオイル・×1
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour
amortisseurs 53443

ベアリング袋詰
Ball bearing bag
Kugellager-Beutel
Sachet de roulements à billes



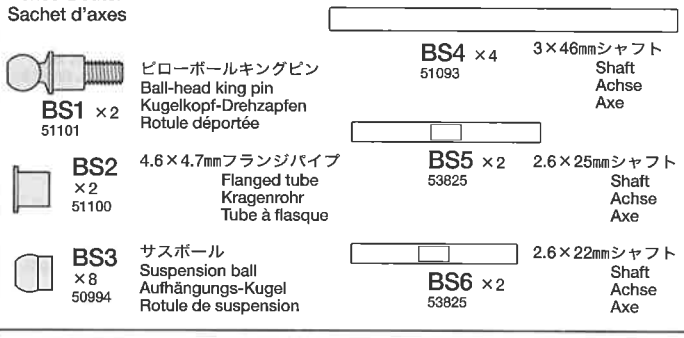
BF1 1510ベアリング
×4
53126
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BF3 850ベアリング
×2
53030
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BF2 950ベアリング
×8
51090
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BF4 840フランジベアリング
×2
9804315
Flanged ball bearing
Flansch-Kugellager
Roulement à flasque

サスアーム部品袋詰
Shaft bag
Achse-Beutel
Sachet d'axes



BS1 ×2
51101
ビローボールキングピン
Ball-head king pin
Kugelkopf-Drehzapfen
Rotule déportée

BS4 ×4
51093
3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

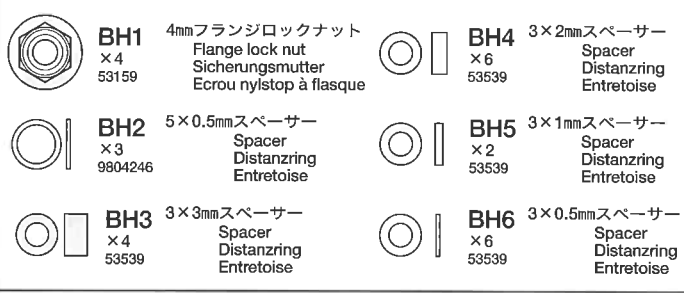
BS2 ×2
51100
4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

BS5 ×2
53825
2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BS3 ×8
50994
サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BS6 ×2
53825
2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

スペーサー袋詰
Spacer bag
Distanzring-Beutel
Sachet d'entretoises



BH1 ×4
53159
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

BH4 ×6
53539
3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

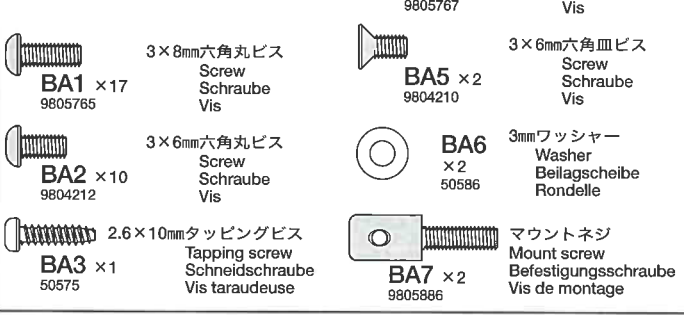
BH2 ×3
9804246
5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BH5 ×2
53539
3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BH3 ×4
53539
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BH6 ×6
53539
3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

ビス袋詰A 9464098
Screw bag A
Schraubenbeutel A
Sachet de vis A



BA1 ×17
9805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×46
9805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×10
9804212
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

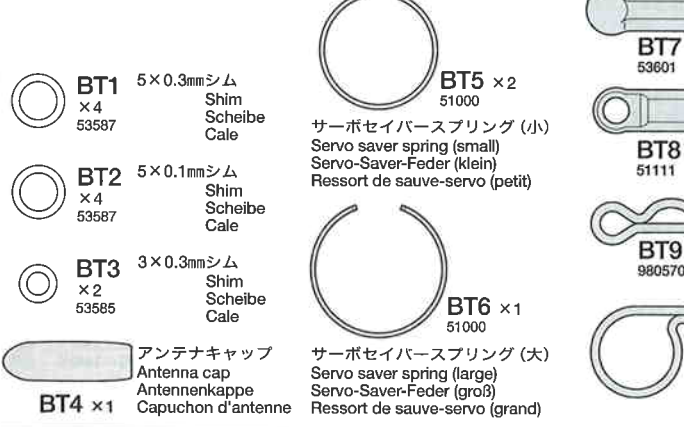
BA5 ×2
9804210
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×1
50575
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA6 ×2
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BA7 ×2
9805886
マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage

工具袋詰
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage



BT1 ×4
53587
5×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BT5 ×2
51000
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)

BT2 ×4
53587
5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BT6 ×1
51000
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

BT3 ×2
53585
3×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BT4 ×1
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

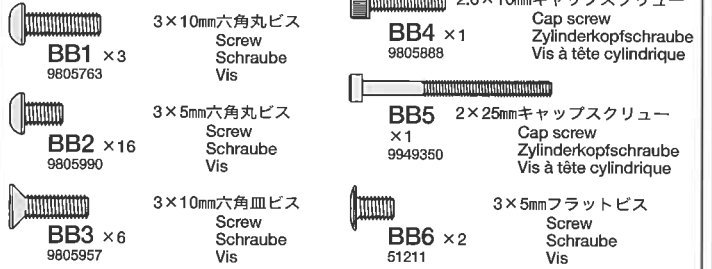
BT7 ×20
53601
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BT8 ×2
51111
4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BT9 ×10
9805702
6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

BT10 ×2
50197
スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

ビス袋詰B 9464099
Screw bag B
Schraubenbeutel B
Sachet de vis B



BB1 ×3
9805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 ×1
9805888
2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

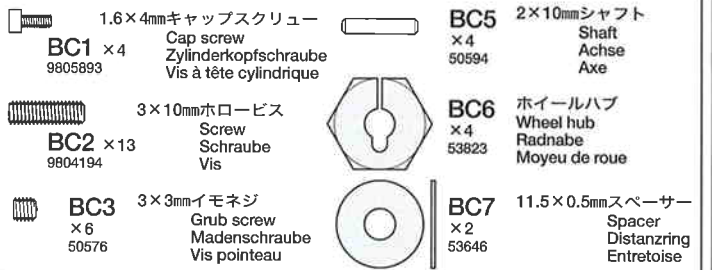
BB2 ×16
9805990
3×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB5 ×1
9949350
2×25mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BB3 ×6
9805957
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB6 ×2
51211
3×5mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

ビス袋詰C 9464100
Screw bag C
Schraubenbeutel C
Sachet de vis C



BC1 ×4
9805893
1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC4 ×1
9805781
2.5mmEリング
E-Ring
Circlip

BC2 ×13
9804194
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

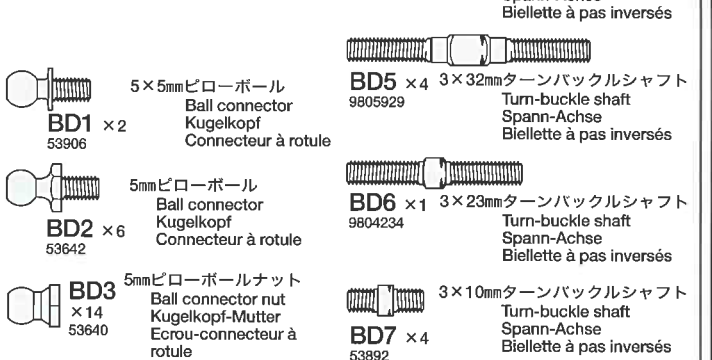
BC5 ×4
50594
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC3 ×6
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC6 ×4
53823
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

BC7 ×2
53646
11.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

ビス袋詰D 9464101
Screw bag D
Schraubenbeutel D
Sachet de vis D



BD1 ×2
53906
5×5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BD4 ×2
2520043
3×42mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BD2 ×6
53642
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

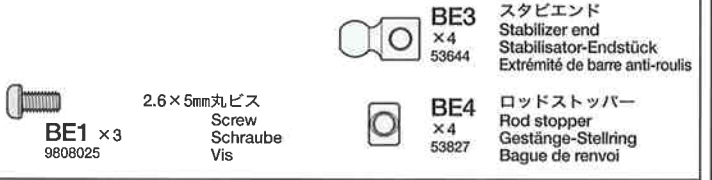
BD5 ×4
9805929
3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BD3 ×14
53640
5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BD6 ×1
9804234
3×23mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BD7 ×4
53892
3×10mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

ビス袋詰E 9464102
Screw bag E
Schraubenbeutel E
Sachet de vis E



BE1 ×3
9808025
2.6×5mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BE2 ×12
9805777
3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BE3 ×4
53644
スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre anti-roulis

BE4 ×4
53827
ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellung
Bague de renvoi



六角棒レンチ (2mm)×1
Hex wrench (2mm) 2990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm) ..×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

板レンチ×1
Wrench 4305026
Mutternschlüssel
Clé

ボールデフグリス×1
Ball Diff Grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

両面テープ×1
Double-sided tape 50171
Doppelklebeband
Adhésif double face

アンチウェアグリス×1
Anti-wear grease 53439
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

ナイロンバンド×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

スポンジテープ×1
Sponge tape
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

